

EN	HR	DA
NL	FI	FR
DE	EL	HU
IT	NO	PL
PT	RU	SR
SL	ES	SV
JA		



CCD 401

Notes

- Xylem aims to provide mobile coverage where the modem is marketed but there is no guarantee from Xylem or obligation to ensure that cellular coverage exists in the Purchaser's location. It is the sole responsibility of the Purchaser to ensure adequate coverage in order for the modem to function properly at all times.
- The modem is delivered with a built-in eSIM. Xylem has roaming agreements with selected operators depending on geography, enabling the modem to transmit data. Xylem reserves the right to change these operators. This might have an effect on the connectivity of the modem. It is the responsibility of the Purchaser to ensure adequate connection of the modem at all times.
- It is the responsibility of the Purchaser to ensure that the modem fulfills the mobile standards in the location. This includes upgrading to a new modem if standards change over time, at Purchaser's sole cost.

Napomene

- Xylem želi pružiti mobilnu pokrivenost tamo gdje se modem prodaje, ali Xylem ne jamči niti ima obvezu osigurati postojanje mobilne pokrivenosti na lokaciji Kupca. Isključiva je odgovornost Kupca da osigura odgovarajuću pokrivenost kako bi modem cijelo vrijeme ispravno radio.
- Modem se isporučuje s ugrađenom eSIM-om. Xylem ima ugovore o roamingu s odabranim operaterima, ovisno o zemljopisnom položaju, što modemu omogućuje prijenos podataka. Xylem zadržava pravo izmjene ovih operatera. To bi moglo utjecati na povezanost modema. Odgovornost je Kupca da osigura odgovarajuću vezu modema u svakom trenutku.
- Odgovornost je kupca da osigura da modem ispunjava mobilne standarde na lokaciji. To uključuje nadogradnju na novi modem ako se standardi vremenom promijene, o trošku kupca.

Noter

- Xylem har som målsætning at levere mobildækning de steder, hvor modemmet markedsføres, men Xylem hverken garanterer eller er forpligtet til at sikre, at der er mobildækning på køberens lokation. Det er køberens eneansvar at sikre, at der er tilstrækkelig dækning til, at modemmet altid kan fungere korrekt.
- Modemmet leveres med et indbygget eSIM. Xylem har roaming-aftaler med udvalgte operatører afhængigt af geografien, hvilket gør modemmet i stand til at sende data. Xylem forbeholder sig ret til at udskifte disse operatører. Dette kan påvirke modemmet's evne til at oprette forbindelse. Det er køberens ansvar at sørge for, at der altid er tilstrækkelige tilslutningsmuligheder for modemmet.
- Det er køberens ansvar at sørge for, at modemmet opfylder de lokale standarder for mobilkommunikation. Dette omfatter opgradering til et nyt modem for køberens egen regning, hvis disse standarder ændres over tid.

Opmerkingen

- Xylem streeft ernaar om mobiele dekking te bieden waar de modem op de markt wordt gebracht, maar er is geen garantie van Xylem of verplichting om ervoor te zorgen dat er op locatie van de Koper dekking bestaat. Het is uitsluitend de verantwoordelijkheid van de Koper om te zorgen voor voldoende dekking zodat de modem te allen tijde goed kan functioneren.
- De modem wordt geleverd met een ingebouwde eSIM. Xylem heeft roamingovereenkomsten met geselecteerde operators, afhankelijk van de geografie, waardoor de modem gegevens kan verzenden. Xylem behoudt zich het recht voor om deze operators te wijzigen. Dit kan een effect hebben op de connectiviteit van de modem. Het is de verantwoordelijkheid van de Koper om te allen tijde te zorgen voor een adequate aansluiting van de modem.
- Het is de verantwoordelijkheid van de Koper om ervoor te zorgen dat de modem voldoet aan de mobiele normen op locatie. Dit omvat het upgraden naar een nieuwe modem als de normen in de loop van de tijd veranderen, op kosten van de Koper.

HUOMAUTUKSIA

- Xylem pyrkii siihen, että modeemin markkinointialueella olisi aina kattava mobiiliverkko, mutta Xylem ei voi taata verkkoa eikä sillä ole velvollisuutta varmistaa, että Ostajan sijainnissa on kattava mobiiliverkko. On yksinomaan Ostajan velvollisuus varmistaa, että verkon kattavuus riittää siihen, että modeemi toimii aina moitteettomasti.
- Modeemi toimitetaan kiinteällä eSIM-ominaisuudella varustettuna. Xylemillä on tiettyjen, alueittain vaihtelevien operaattoreiden kanssa roaming-sopimuksia, joiden ansiosta modeemi voi välittää tietoa. Xylem pidättää oikeuden operaattoreiden vaihdokseen. Tämä saattaa vaikuttaa modeemin tietoliikennetyhteyksiin. Ostajalla on velvollisuus varmistaa, että modeemilla on aina riittävä yhteys.
- Ostajalla on velvollisuus varmistaa, että modeemi on paikallisten matkapuhelinverkko vaatimusten mukainen. Ostajalla on siis myös velvollisuus omalla kustannuksellaan vaihtaa modeemi uuteen, jos paikalliset vaatimukset muuttuvat ajan myötä.

Remarques

- Xylem a pour objectif de fournir une couverture mobile là où le modem est commercialisé, mais il n'y a pas de garantie de la part de Xylem ni d'obligation de s'assurer que la couverture cellulaire existe au lieu

d'implantation de l'acheteur. Il est de la seule responsabilité de l'acheteur d'assurer une couverture adéquate permettant au modem de fonctionner correctement à tout moment.

- Le modem est fourni avec une eSIM incorporée. Xylem a conclu des accords d'itinérance avec des opérateurs sélectionnés en fonction de la géographie, ce qui permet au modem de transmettre des données. Xylem se réserve le droit de changer ces opérateurs. Cela pourrait avoir une influence sur la connectivité du modem. Il est de la responsabilité de l'acheteur d'assurer une connexion adéquate du modem à tout moment.
- Il est de la responsabilité de l'acheteur de s'assurer que le modem est conforme aux normes de téléphonie mobile dans le lieu concerné. Cela comprend la mise à niveau vers un nouveau modem, si les normes changent au fil du temps, aux frais exclusifs de l'acheteur.

Hinweise

- Xylem ist bestrebt, zum Zeitpunkt des Inverkehrbringens des Modems die mobile Abdeckung bereitzustellen, allerdings besteht seitens Xylem weder eine dahingehende Garantie noch eine Zusicherung hinsichtlich einer Mobilfunkversorgung am Ort des Käufers. Es ist die ausschließliche Verantwortung des Käufers sicherzustellen, dass ausreichende Abdeckung besteht, damit das Modem zu allen Zeiten voll funktionsfähig ist.
- Das Modem wird mit einer integrierten eSIM geliefert. Xylem verfügt, abhängig von der Region, über Roaming-Vereinbarung mit ausgewählten Betreibern, so dass das Modem Daten übertragen kann. Xylem behält sich das Recht vor, diese Betreiber jederzeit zu ändern. Das könnte sich auf die Konnektivität des Modems auswirken. Es ist die ausschließliche Verantwortung des Käufers die Konnektivität des Modems zu allen Zeiten sicherzustellen.
- Es ist die ausschließliche Verantwortung des Käufers sicherzustellen, dass das Modem die Mobilfunkstandards am Standort erfüllt. Dieses umfasst die Aktualisierung auf ein neues Modem zu Lasten des Kunden, falls sich die Standards im Laufe der Zeit verändern sollten.

Σημειώσεις

- Η Xylem έχει στόχο να παρέχει κάλυψη κινητής τηλεφωνίας όπου διατίθεται εμπορικά ο διαμορφωτής/αποδιαμορφωτής, αλλά η Xylem δεν παρέχει εγγύηση και δεν έχει υποχρέωση να διασφαλίζει ότι υπάρχει κάλυψη κινητής τηλεφωνίας στην τοποθεσία του αγοραστή. Αποτελεί αποκλειστική ευθύνη του αγοραστή να διασφαλίζει επαρκή κάλυψη ώστε ο διαμορφωτής/αποδιαμορφωτής να λειτουργεί σωστά σε κάθε περίπτωση.
- Ο διαμορφωτής/αποδιαμορφωτής παραδίδεται μαζί με ενσωματωμένη eSIM. Η Xylem διαθέτει συμφωνίες παραγωγής με επιλεγμένους παρόχους ανάλογα με την τοποθεσία, ώστε να επιτρέπεται η μετάδοση δεδομένων από τον διαμορφωτή/αποδιαμορφωτή. Η Xylem διατηρεί το δικαίωμα αλλαγής αυτών των παρόχων. Αυτό ενδέχεται να επηρεάσει τη συνδεσιμότητα του διαμορφωτή/αποδιαμορφωτή. Αποτελεί ευθύνη του αγοραστή να διασφαλίζει επαρκή σύνδεση του διαμορφωτή/αποδιαμορφωτή σε κάθε περίπτωση.
- Αποτελεί ευθύνη του αγοραστή να διασφαλίζει ότι ο διαμορφωτής/αποδιαμορφωτής πληροί τα πρότυπα κινητής τηλεφωνίας στην τοποθεσία. Σε αυτό περιλαμβάνεται η αναβάθμιση σε νέο διαμορφωτή/αποδιαμορφωτή αν τα πρότυπα αλλάξουν με το πέρασμα του χρόνου, με αποκλειστική επιβάρυνση του αγοραστή.

Megjegyzések

- A Xylem arra törekedik, hogy mobil lefedettséget biztosítson ott, ahol a modemet forgalmazzák, de a Xylem nem garantálja és nem kötelezi annak biztosítását, hogy a mobil lefedettség létezen a vevő telephelyén. A megfelelő lefedettség biztosítása a Vevő kizárólagos felelőssége, azért, hogy a modem mindenkor megfelelően működjön.
- A modemet beépített eSIM szállítjuk. A Xylem roaming megállapodásokat kötött kiválasztott szolgáltatókkal, földrajzi helytől függően, lehetővé téve a modem számára az adatok továbbítását. A Xylem fenntartja a jogot ezen operátorok megváltoztatására. Ez hatással lehet a modem csatlakoztathatóságára. A vevő felelőssége, hogy a modem mindenkor megfelelően csatlakoztatva legyen.
- A vevő felelőssége annak biztosítása, hogy a modem megfelelően helyszínen érvényes mobil szabványoknak. Ez magában foglalja az új modemre való frissítést, ha a szabványok idővel megváltoznak, a vevő kizárólagos költségén.

Note

- Xylem punta a fornire la copertura mobile lì dove viene commercializzato il modem, ma l'azienda non garantisce né ha alcun obbligo di garantire che sia presente la copertura cellulare nella località dove opera l'acquirente. L'acquirente è direttamente responsabile per garantire una copertura adeguata in modo da permettere il corretto funzionamento del modem.
- Il modem viene fornito con una eSIM integrata. Xylem ha stipulato accordi di roaming con alcuni operatori selezionati in base alla posizione geografica, in modo che il modem possa trasmettere i dati. Xylem si riserva il diritto di cambiare suddetti operatori. Ciò potrebbe avere un impatto sulla connettività del modem. L'acquirente è direttamente responsabile per il continuo e corretto collegamento del modem alla rete.
- L'acquirente è direttamente responsabile per la conformità del modem con i requisiti degli standard locali in materia di reti mobili. Suddetta conformità comprende l'installazione di un nuovo modem se con il tempo cambiano le norme in materia di reti mobili. Questo aggiornamento sarà a carico dell'acquirente.

Notatene

- Xylem har som mål å gi mobildekning der modemmet er markedsført, men det er ingen garanti fra Xylem eller forpliktelse til å sikre at mobildekningen eksisterer på kjøperens sted. Det er kjøperens eneansvar å sikre tilstrekkelig dekning for at modemmet skal fungere korrekt til enhver tid.
- Modemet leveres med et innebygd eSIM. Xylem har roaming-avtaler med utvalgte operatører avhengig av geografi, dette for å aktivere modemmet til å sende data. Xylem reserverer seg retten til å endre disse operatørene. Dette kan ha innvirkning på modemets tilkoblingsvegne. Det er kjøperens ansvar å sikre tilstrekkelig tilkobling til modemmet til enhver tid.
- Det er kjøperens ansvar å sikre at modemmet oppfyller stedets mobilstandarder. Dette inkluderer oppgradering til et nytt modem hvis standardene endres over tid, til kjøperens egen kostnad.

Notatki

- Firma Xylem stara się zapewnić zasięg w miejscach, w których sprzedawany jest modem, ale też firma Xylem nie może zagwarantować ani nie ma obowiązku zapewnienia, że zasięg sieci komórkowej istnieje w lokalizacji nabywcy. Na kupującego spoczywa wyłączna odpowiedzialność za zapewnienie odpowiedniego zasięgu potrzebnego do prawidłowego funkcjonowania modemu w każdej chwili.
- Modem jest dostarczany z wbudowaną kartą eSIM. Firma Xylem ma umowy roamingowe z wybranymi operatorami, w zależności od lokalizacji geograficznej, które umożliwiają przesyłanie danych przez modem. Firma Xylem zastrzega sobie prawo zmiany tych operatorów. Może mieć to wpływ na łączność modemu. Na kupującym spoczywa obowiązek zapewnienia odpowiedniej łączności modemu w każdym momencie.
- Na kupującym spoczywa obowiązek upewnienia się, że modem spełnia standardy łączności mobilnej w danej lokalizacji. Obejmuje to aktualizację do nowego modemu, jeśli standardy ulegną zmianie z czasem, na wyłączny koszt kupującego.

Notas

- A Xylem visa fornecor cobertura móvel onde o modem é comercializado, mas não existe qualquer garantia da Xylem ou obrigação de assegurar que a cobertura de rede móvel existe no local do Comprador. É da exclusiva responsabilidade do Comprador assegurar uma cobertura adequada para que o modem funcione sempre corretamente.
- O modem é fornecido com um eSIM incorporado. A Xylem tem acordos de roaming com operadoras selecionadas dependendo da área geográfica, permitindo que o modem transmita dados. A Xylem reserva-se o direito de mudar estas operadoras. Isto pode ter efeito na conectividade do modem. É da responsabilidade do Comprador assegurar sempre a ligação adequada do modem.
- É da responsabilidade do Comprador assegurar que o modem está em conformidade com as normas de rede móvel no local. Isto inclui a atualização para um novo modem se as normas alterarem ao longo do tempo, a encargo exclusivo do Comprador.

Примечания

- Компания Xylem прилагает усилия, чтобы обеспечить покрытие сотовой сети в регионах сбыта модема. Тем не менее, Xylem не гарантирует и не дает никаких обязательств в отношении наличия покрытия сотовой сети в местонахождении Покупателя. Покупатель несет единоличную ответственность за обеспечение постоянного надлежащего покрытия с целью правильной работы модема.
- Модем поставляется со встроенной eSIM. Компания Xylem заключила соглашения о роуминге с рядом провайдеров сотовой связи с учетом географического местоположения, что позволяет обеспечить передачу данных модемом. Xylem оставляет за собой право менять таких провайдеров. Это может влиять на состояние подключения модема. Покупатель обязан обеспечить надлежащее постоянное подключение модема.
- Покупатель обязан обеспечить соответствие модема стандартам мобильной связи в своем местоположении. Сюда входит переход на новую модель модема за счет Покупателя в случае изменения стандартов в будущем.

Напомене

- Xylem teži da obezbedi mobilnu pokrivenost na tržištima na kojima se prodaje modem, ali Xylem ne garantuje niti je u obezbedi da mobilna pokrivenost postoji na lokaciji Kupca. Kupac je jedini odgovoran da obezbedi adekvatnu pokrivenost kako bi modem u svakom trenutku ispravno funkcionisao.
- Modem se isporučuje sa ugrađenom eSIM-om. Xylem ima ugovore o romingu sa pojedinim operaterima u zavisnosti od geografske lokacije, što modemu omogućava da prenosi podatke. Xylem zadržava pravo da promeni ove operatere. Ovo može uticati na mogućnost povezivanja modema. Kupac je odgovoran da u svakom trenutku obezbedi adekvatnu vezu modema.
- Kupac je odgovoran da obezbedi da modem ispunjava standardne za mobilnu vezu na lokaciji. Ovo obuhvata nadogradnju na novi modem ako se tokom vremena standardi promene i troškove toga će snositi samo Kupac.

Opombe

- Podjetje Xylem si prizadeva zagotoviti mobilno pokritost kjer se prodaja modem, vendar podjetje Xylem ne jamči in ne zagotavlja da bi na lokaciji kupca obstajalo mobilno pokritje. Kupec je izključno odgovoren da zagotovi ustrezno pokritost, da lahko modem ves čas pravilno deluje.
- Modem je dobavljen v vgrajeno eSIM. Podjetje Xylem ima sporazume o gostovanju z izbranimi operaterji, odvisno od geografije, kar omogoča modemu za prenos podatkov. Podjetje Xylem si pridržuje pravico da te operaterje spremeni. To lahko vpliva na povezljivost modema. Kupec je odgovoren da ves čas zagotovi ustrezno povezavo modema.
- Kupec je odgovoren zagotoviti da modem izpolnjuje mobilne standarde na lokaciji. To vključuje nadgradnjo na nov modem, če se standardi sčasoma spreminjajo, izključno na strošek kupca.

Notes

- Xylem tiene la intención de proporcionar cobertura móvil allí donde el módem se comercialice, pero no ofrece garantía ni tiene obligación alguna de garantizar la existencia de cobertura de redes móviles en la ubicación del comprador. Es responsabilidad exclusiva del comprador garantizar una cobertura adecuada que permita al módem funcionar adecuadamente en todo momento.
- El módem se entrega con una tarjeta SIM incorporada. Xylem tiene firmados acuerdos de itinerancia con determinados operadores dependiendo de la ubicación geográfica, que permiten al módem transmitir datos. Xylem se reserva el derecho a cambiar de operador, lo cual puede afectar a la conectividad del módem. Es responsabilidad del comprador asegurarse de que el módem disponga de una conexión adecuada en todo momento.
- Es responsabilidad del comprador asegurarse de que el módem satisfaga los estándares de comunicaciones móviles vigentes en la ubicación. Esto incluye la sustitución con cargo al comprador del módem por un modelo actualizado en caso que las normativas cambien con el tiempo.

Anteckningar

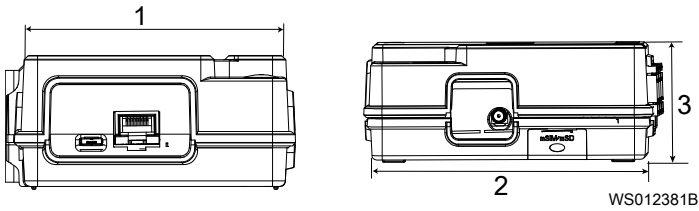
- Xylem eftersträvar att ge mobiltäckning där modemmet säljs, men det finns ingen garanti eller skyldighet från Xylems sida att se till att det finns mobiltäckning på köparens plats. Det är köparens eget ansvar att säkerställa tillräcklig täckning för att modemmet alltid ska fungera korrekt.
- Modemet levereras med ett inbyggt eSIM. Xylem har roamingavtal med utvalda operatörer beroende på geografi, så att modemmet kan överföra data. Xylem förbehåller sig rätten att byta operatörer. Det kan ha inverkan på modemets anslutning. Det är köparens ansvar att säkerställa att modemmet alltid har tillräcklig anslutning.
- Det är köparens ansvar att säkerställa att modemmet uppfyller mobilstandarderna på platsen. Detta innefattar att uppdatera till ett nytt modem om standarderna förändras med tiden, på köparens egen bekostnad.

注

- Xylem は、モデムが市販されている地域において携帯電話通信圏を提供するよう努めていますが、これは購入者の所在地に携帯電話通信圏が存在することを Xylem が保証するものでも、保証する義務があるものでもありません。購入者は、モデムが常に適切に機能するよう、適切な通信環境を確保する責任を専ら負うものとなります。
- モデムは、eSIM が内蔵された状態で納入されます。Xylem は、地域に応じて選択された通信事業者とローミング契約を締結しており、これによりモデムによるデータ通信が可能となります。Xylem はこれらの通信事業者を変更する権利を留保します。これにより、モデムの接続性に影響が出る場合があります。購入者は、常にモデムの適切な接続を確保する責任を負うものとなります。
- モデムが地域におけるモバイル規格を満たすようにすることは、購入者の責任です。これには、購入者が単独で費用を負担し、時間の経過とともに規格が変更される場合に、新規モデムにアップグレードすることも含まれるものとなります。

en	Technical Specification.....7	no	Teknisk spesifikasjon..... 31
hr	Tehničke specifikacije.....9	pl	Specyfikacja techniczna..... 34
da	Teknisk specifikation..... 11	pt	Especificações técnicas.....36
nl	Technische specificaties..... 14	ru	Технические характеристики..... 39
fi	Tekniset tiedot..... 16	sr	Tehničke specifikacije..... 41
fr	Notice technique..... 19	sl	Tehnični podatki.....44
de	Technische Daten..... 21	es	Especificaciones técnicas.....46
el	Τεχνική προδιαγραφή..... 24	sv	Teknisk specifikation..... 49
hu	Műszaki adatok.....26	ja	技術仕様..... 51
it	Specifiche tecniche.....29		

1 Dimensions



Part	Dimension
1	101 mm (4.0 in)
2	127 mm (5.0 in)
3	46 mm (1.8 in)

2 Environmental requirements

Feature	Value
Operating temperature	-30°C to +55°C (-22°F to +131°F)
Storage temperature	-50°C to +85°C (122°F to +185°F)
Operating humidity	95% relative humidity, non-condensing

3 Material

Plastic, blend of polycarbonate (PC) and acrylonitrile butadiene styrene (ABS)

4 Electrical data

Feature	Description
Supply voltage	24 VDC
Current	Maximum 200 mA at 24 VDC
Degree of protection of enclosure	IP40
Internal battery	Li-ion, 2600 mAh

5 Interfaces

Wired

Feature	Specification	Number of ports	Default state
Ethernet	• Fast Ethernet, RJ45	1	Enabled
SIM	• 3FF micro SIM • Overrides the built-in eSIM	1	Enabled
Serial	• RS-232	1	Disabled
	• RS-485	1	Disabled
Analog I/O	Input • 4-20 mA current loop	2	Disabled


Feature	Specification	Number of ports	Default state
Digital I/O	Input <ul style="list-style-type: none"> Internal pullup to 24V Active when connected to ground 	4	Disabled
	Output <ul style="list-style-type: none"> Internal pullup to 24V 28V maximum 	2	Disabled
USB	• Micro USB	1	Permanently disabled

EN

Wireless

Feature	Specification			Number of ports	Default state
	Version	Network (Frequency/band)	Maximum transmit power		
Cellular modem (internal)	Global	<ul style="list-style-type: none"> LTE Cat 1 FDD bands: 1, 2, 3, 4, 5, 7, 8, 12, 13, 18, 19, 20, 26, and 28 LTE Cat 1 TDD bands: 38, 39, 40, and 41 3G: 1, 2, 5, and 8 GPRS: 850/900/1800/1900 MHz 	33.5 dBm	-	Enabled
Antenna connector	SMA cellular	<ul style="list-style-type: none"> SMA connector Maximum 4 m (13.1 ft) cable Torque 0.56 Nm (0.41 lb.ft) 	-	1	Enabled

6 Terminals

E01	E02	GND	485 A	E06	E07	GND	E09	E10	D11	D12	GND	D13	D14
○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
DC+	DC-	GND	TX	E21	GND		E24	+24	E26	E27	GND	AI2	AI1
○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○

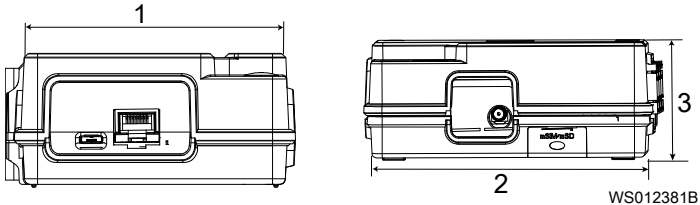
WS012383A

Terminal	Description
E01	Not used
E02	Not used
GND	Signal ground
485 A	RS-485, 120 ohm termination resistor, A
485 B	RS-485, 120 ohm termination resistor, B
E06	Digital output 1
E07	Digital output 2
GND	Signal ground
E09	Not used
E10	Not used
D11	Digital input 1, Pull up input
D12	Digital input 2, Pull up input
GND	Signal ground
D13	Digital input 3, Pull up input

Terminal	Description
DI4	Digital input 4, Pull up input
DC+	Input power, +24 VDC
DC-	Input power, ground (earth)
GND	Signal ground
232 TX	RS-232, Tx, RTU Rx
232 RX	RS-232, Rx, RTU Tx
E21	Not used
GND	Signal ground
⌚	Signal ground (chassis ground)
E24	Not used
+24	+24 VDC supply, maximum 50 mA
E26	Not used
E27	Not used
GND	Signal ground
AI2	Analog input 2, 4-20 mA
AI1	Analog input 1, 4-20 mA

HR

1 Dimenzije



Dio	Dimenzija
1	101 mm (4,0 in)
2	127 mm (5,0 in)
3	46 mm (1,8 in)

2 Zahtjevi za zaštitu okoliša

Značajka	Vrijednost
Radna temperatura	-30°C do +55°C (-22°F do +131°F)
Temperatura skladištenja	-50°C do +85°C (122°F do +185°F)
Radna vlažnost	95% relativne vlažnosti, bez kondenzacije

3 Materijal

Plastika, mješavina polikarbonata (PC) i akrilonitril butadien stirena (ABS)

4 Električni podaci

Značajka	Opis
Napon napajanja	24 VDC
Struja	Maksimalno 200 mA pri 24 VDC
Stupanj zaštite kućišta	IP40
Unutarnja baterija	Li-ion, 2600 mAh

HR

5 Sučelja

Žičano

Značajka	Specifikacije	Broj priključaka	Zadano stanje
Ethernet	• Fast Ethernet, RJ45	1	Omogućeno
SIM	• 3FF micro SIM • Ima prioritet nad ugrađenim eSIM-om	1	Omogućeno
Serijski	• RS-232	1	Onemogućeno
	• RS-485	1	Onemogućeno
Analogni ulaz/izlaz	Ulaz • Strujna petlja 4–20 mA	2	Onemogućeno
Digitalni I/O	Ulaz • Unutarnje podizanje napona na 24 V • Aktivno kada je spojeno uzemljenje	4	Onemogućeno
	Izlaz • Unutarnje podizanje napona na 24 V • Najviše 28 V	2	Onemogućeno
USB	• Micro USB	1	Trajno onemogućeno

Bežična mreža


Značajka	Specifikacije			Broj priključaka	Zadano stanje
	Verzija	Mreža (Frekvencija/pojas)	Maksimalna snaga prijenosa		
Mobilni modem (unutar-nji)	Globalno	• LTE Cat 1 FDD pojasevi: 1, 2, 3, 4, 5, 7, 8, 12, 13, 18, 19, 20, 26 i 28 • LTE Cat 1 TDD pojasevi: 38, 39, 40 i 41 • 3G: 1, 2, 5 i 8 • GPRS: 850/900/1800/1900 MHz	33.5 dBm	-	Omogućeno
Priključak za antenu	SMA mobilna antena	• SMA priključak • Maksimalno 4 m (13,1 st) kabela • Zakretni moment 0,56 Nm (0,41 lb.st)	-	1	Omogućeno

6 Terminali

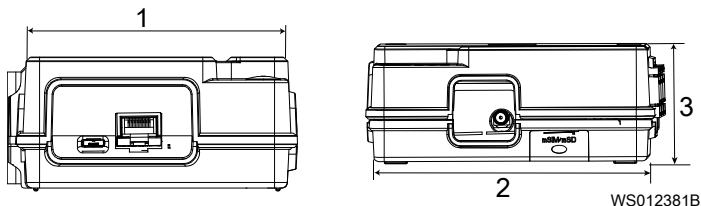
E01	E02	GND	A	485 B	E06	E07	GND	E09	E10	D11	D12	GND	D13	D14
○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
DC+	DC-	GND	TX	RX	E21	GND		E24	+24	E26	E27	GND	AI2	AI1
○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○

WS012383A

HR

Terminal	Opis
E01	Ne koristi se
E02	Ne koristi se
GND	Signalno uzemljenje
485 A	RS-485, s prekidnim otpornikom od 120 ohma, A
485 B	RS-485, s prekidnim otpornikom od 120 ohma, B
E06	Digitalni izlaz 1
E07	Digitalni izlaz 2
GND	Signalno uzemljenje
E09	Ne koristi se
E10	Ne koristi se
D11	Digitalni ulaz 1, povucite ulaz
D12	Digitalni ulaz 2, povucite ulaz
GND	Signalno uzemljenje
D13	Digitalni ulaz 3, povucite ulaz
D14	Digitalni ulaz 4, povucite ulaz
DC+	Ulazna snaga, +24 VDC
DC-	Ulazna snaga, uzemljenje
GND	Signalno uzemljenje
232 TX	RS-232, Tx, RTU Rx
232 RX	RS-232, Rx, RTU Tx
E21	Ne koristi se
GND	Signalno uzemljenje
	Signalno uzemljenje (uzemljenje kućišta)
E24	Ne koristi se
+24	+24 VDC napajanje, maksimalno 50 mA
E26	Ne koristi se
E27	Ne koristi se
GND	Signalno uzemljenje
AI2	Analogni ulaz 2, 4-20 mA
AI1	Analogni ulaz 1, 4-20 mA

1 Dimensioner



DA

Del	Mål
1	101 mm (4,0 in)
2	127 mm (5,0 in)
3	46 mm (1,8 in)

2 Miljøkrav

Funktion	Værdi
Driftstemperatur	-30°C til +55°C (-22°F til +131°F)
Opbevaringstemperatur	-50°C til +85°C (122°F til +185°F)
Driftsfugtighed	95% relativ luftfugtighed, ikke-kondenserende

3 Materiale

Plastik, blanding af polycarbonat (PC) og acrylonitril-butadien-styren (ABS)

4 Elektriske data

Funktion	Beskrivelse
Forsyningsspænding	24 VDC
Strøm	Maksimum 200 mA ved 24 VDC
Grad af beskyttelse for kabinettet	IP40
Internt batteri	Li-ion, 2600 mAh

5 Brugerflader

Kablet

Funktion	Specifikation	Antal porte	Standardtilstand
Ethernet	• Hurtigt Ethernet, RJ45	1	Aktiveret
SIM	• 3FF mikro-SIM • Tilsidesætter det indbyggede eSIM	1	Aktiveret
Seriel	• RS-232	1	Deaktiveret
	• RS-485	1	Deaktiveret
Analog I/O	Indgang • 4-20 mA strømsløjfe	2	Deaktiveret


Funktion	Specifikation	Antal porte	Standardtilstand
Digital I/O	Indgang <ul style="list-style-type: none"> • Internt optræk til 24V • Aktiv ved jordforbindelse 	4	Deaktiveret
	Udgang <ul style="list-style-type: none"> • Internt optræk til 24V • 28V maks. 	2	Deaktiveret
USB	• Mikro-USB	1	Permanent deaktiveret

DA

Trådløs

Funktion	Specifikation			Antal porte	Standardtilstand
	Version	Netværk (frekvens/bånd)	Maks. transmissionseffekt		
Mobilmodem (internt)	Global	<ul style="list-style-type: none"> • LTE Cat 1 FDD-bånd: 1, 2, 3, 4, 5, 7, 8, 12, 13, 18, 19, 20, 26 og 28 • LTE Cat 1 TDD-bånd: 38, 39, 40 og 41 • 3G: 1, 2, 5 og 8 • GPRS: 850/900/1800/1900 MHz 	33.5 dBm	-	Aktiveret
Antennestikforbindelse	SMA mobil	<ul style="list-style-type: none"> • SMA-stikforbindelse • Maksimum 4 m (13.1 ft)-kabel • Moment 0,56 Nm (0,41 lb.ft) 	-	1	Aktiveret

6 Terminaler

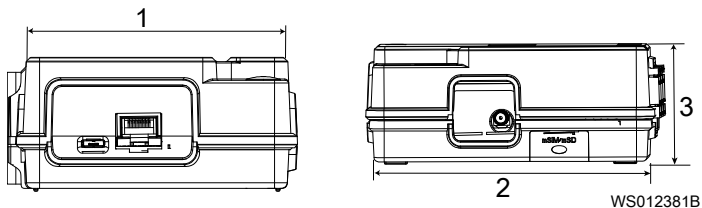
E01	E02	GND	485		E06	E07	GND	E09	E10	D11	D12	GND	D13	D14
○	○	○	A	B	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
DC+	DC-	GND	232		E21	GND		E24	+24	E26	E27	GND	A12	A11
○	○	○	TX	RX	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○

W5012383A

Terminal	Beskrivelse
E01	Bruges ikke
E02	Bruges ikke
GND	Jordsignal
485 A	RS-485, 120 ohm termineringsmodstand, A
485 B	RS-485, 120 ohm termineringsmodstand, B
E06	Digital udgang 1
E07	Digital udgang 2
GND	Jordsignal
E09	Bruges ikke
E10	Bruges ikke
D11	Digital indgang 1, pull up-input
D12	Digital indgang 2, pull up-input
GND	Jordsignal
D13	Digital indgang 3, pull up-input

Terminal	Beskrivelse
DI4	Digital indgang 4, pull up-input
DC+	Indgangseffekt, +24 VDC
DC-	Indgangseffekt, jord
GND	Jordsignal
232 TX	RS-232, Tx, RTU Rx
232 RX	RS-232, Rx, RTU Tx
E21	Bruges ikke
GND	Jordsignal
⊥	Jordsignal (chassis-jord)
E24	Bruges ikke
+24	+24 VDC-forsyning, maks. 50 mA
E26	Bruges ikke
E27	Bruges ikke
GND	Jordsignal
AI2	Analog indgang 2, 4-20 mA
AI1	Analog indgang 1, 4-20 mA

1 Afmetingen



Onderdeel	Afmeting
1	101 mm (4.0 in)
2	127 mm (5.0 in)
3	46 mm (1.8 in)

2 Milieureisten

Kenmerk	Waarde
Bedrijfstemperatuur	-30°C tot +55°C (-22°F tot +131°F)
Opslagtemperatuur	-50°C tot +85°C (122°F tot +185°F)
Luchtvochtigheid in bedrijf	10-95 % relatieve luchtvochtigheid, niet-condenserend

3 Materiaal

Kunststof, mengsel van polycarbonaat (PC) en acrylonitril-butadien-styreen (ABS)

4 Elektrische gegevens

Kenmerk	Beschrijving
Voeding	24 VDC
Stroom	Maximum 200 mA bij 24 VDC
Beschermingsgraad van de behuizing	IP40
Interne batterij	Li-ion, 2600 mAh

NL

5 Interfaces


Bekabeld

Kenmerk	Specificatie	Aantal poorten	Standaardstatus
Ethernet	• Snel Ethernet, RJ45	1	Ingeschakeld
SIM	• 3FF micro-SIM • Overschrijft de ingebouwde eSIM	1	Ingeschakeld
Serieel	• RS-232	1	Uitgeschakeld
	• RS-485	1	Uitgeschakeld
Analoge I/O	Ingang • Stroomlus van 4-20 mA	2	Uitgeschakeld
Digitale I/O	Ingang • Interne pull-up tot 24V • Actief bij aansluiting op aarde	4	Uitgeschakeld
	Uitgang • Interne pull-up tot 24V • Maximaal 28V	2	Uitgeschakeld
USB	• Micro USB	1	Permanent uitgeschakeld

Draadloos


Kenmerk	Specificatie			Aantal poorten	Standaardtoestand
	Uitvoering	Netwerk (Frequentie/band)	Maximaal zendvermogen		
Cellulaire modem (intern)	Globaal	• LTE Cat 1 FDD-banden: 1, 2, 3, 4, 5, 7, 8, 12, 13, 18, 19, 20, 26 en 28 • LTE Cat 1 TDD-banden: 38, 39, 40 en 41 • 3G: 1, 2, 5 en 8 • GPRS: 850/900/1800/1900 MHz	33,5 dBm	-	Ingeschakeld
Antenne-aansluiting	SMA cellulair	• SMA-connector • Maximum 4 m (13,1 ft) kabel • Koppel 0,56 Nm (0,41 lb.ft)	-	1	Ingeschakeld

6 Terminals

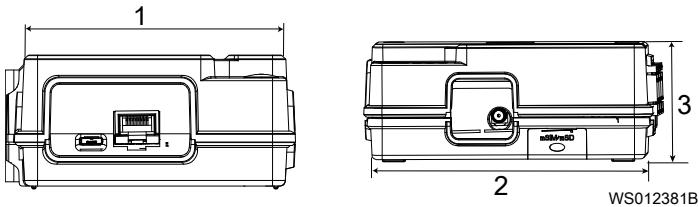
E01	E02	GND	A	485 B	E06	E07	GND	E09	E10	D11	D12	GND	D13	D14
○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
DC+	DC-	GND	TX	RX	E21	GND		E24	+24	E26	E27	GND	AI2	AI1
○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○

WS012383A

NL

Terminal	Beschrijving
E01	Niet gebruikt
E02	Niet gebruikt
GND	Signaalaarde
485 A	RS-485 met 120 ohm afsluitweerstand, A
485 B	RS-485 met 120 ohm afsluitweerstand, B
E06	Digitale uitgang 1
E07	Digitale uitgang 2
GND	Signaalaarde
E09	Niet gebruikt
E10	Niet gebruikt
D11	Digitale ingang 1, optrekinput
D12	Digitale ingang 2, optrekinput
GND	Signaalaarde
D13	Digitale ingang 3, optrekinput
D14	Digitale ingang 4, optrekinput
DC+	Ingangsvermogen, +24 VDC
DC-	Ingangsvermogen, grond (aarde)
GND	Signaalaarde
232 TX	RS-232, Tx, RTU Rx
232 RX	RS-232, Rx, RTU Tx
E21	Niet gebruikt
GND	Signaalaarde
	Signaalaarde (chassisaarde)
E24	Niet gebruikt
+24	+24 VDC-voeding, maximaal 50 mA
E26	Niet gebruikt
E27	Niet gebruikt
GND	Signaalaarde
AI2	Analoge ingang 2, 4-20 mA
AI1	Analoge ingang 1, 4-20 mA

1 Mitat



Osa	Mitta
1	101 mm (4,0 in)
2	127 mm (5,0 in)
3	46 mm (1,8 in)

2 Ympäristövaatimukset

Ominaisuus	Arvo
Käyttölämpötila	-30 – +55 °C
Säilytyslämpötila	-50 – +85 °C
Kosteus käytön aikana	Suhteellinen kosteus 95 %, ei-kondensoituva

3 Materiaali

Muovi, polykarbonaatti (PC)- ja and akryylinitriilibutadienistyreeni (ABS)-seos

4 Sähkö tiedot

Ominaisuus	Kuvaus
Syöttöjännite	24 VDC
Virta	Enintään 200 mA jännitteellä 24 VDC
Kotelon suojaustaso	IP40
Sisäinen akku	Li-ion, 2600 mAh

5 Liittymät

Johdollinen

Ominaisuus	Arvo	Porttien määrä	Oletustila
Ethernet	• Nopea Ethernet, RJ45	1	Käytössä
SIM-kortti	• 3FF micro SIM • Ohittaa kiinteän eSIM-kortin	1	Käytössä
Sarja	• RS-232	1	Pois käytöstä
	• RS-485	1	Pois käytöstä
Analoginen I/O	Input • 4–20 mA virtasilmukka	2	Pois käytöstä


Ominaisuus	Arvo	Porttien määrä	Oletustila
Digitaalinen I/O	Input <ul style="list-style-type: none"> Sisäinen ylös veto 24V-jännitteeseen asti Aktiivinen, kun liitetty maadoitukseen 	4	Pois käytöstä
	Output (Lähtö) <ul style="list-style-type: none"> Sisäinen ylös veto 24V-jännitteeseen asti Enintään 28V 	2	Pois käytöstä
USB	• Micro-USB	1	Pysyvästi pois käytöstä

FI

Langaton

Ominaisuus	Arvo			Porttien määrä	Oletustila
	Versio	Verkko (taajuus/kaista)	Suurin lähetysteho		
Matkapuhelinmodeemi (sisäinen)	Yleinen	<ul style="list-style-type: none"> LTE Cat 1 FDD-taajuudet: 1, 2, 3, 4, 5, 7, 8, 12, 13, 18, 19, 20, 26 ja 28 LTE Cat 1 TDD-taajuudet: 38, 39, 40 ja 41 3G: 1, 2, 5 ja 8 GPRS: 850/900/1800/1900 MHz 	33.5 dBm	-	Käytössä
Antennin liitin	SMA-matkapuhelin	<ul style="list-style-type: none"> SMA-liitin Enintään 4 m kaapeli Vääntömomentti 0,56 Nm 	-	1	Käytössä

6 Liittimet

E01	E02	GND	A	485	B	E06	E07	GND	E09	E10	DI1	DI2	GND	DI3	DI4
○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
DC+	DC-	GND	TX	232	RX	E21	GND		E24	+24	E26	E27	GND	A12	A11

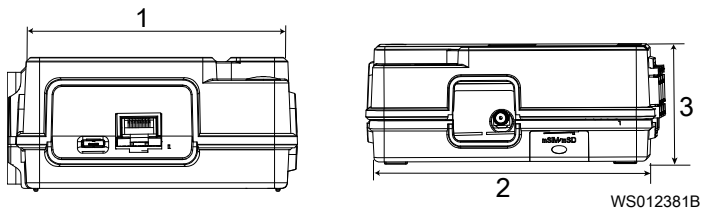
WS012383A

Liitin	Kuvaus
E01	Ei käytössä
E02	Ei käytössä
GND	Signaalin maadoitus
485 A	RS-485, 120 ohmin päätevastus, A
485 B	RS-485, 120 ohmin päätevastus, B
E06	Digitaalinen lähtö 1
E07	Digitaalinen lähtö 2
GND	Signaalin maadoitus
E09	Ei käytössä
E10	Ei käytössä
DI1	Digitaalinen tulo 1, ylös vetotulo
DI2	Digitaalinen tulo 2, ylös vetotulo
GND	Signaalin maadoitus
DI3	Digitaalinen tulo 3, ylös vetotulo

Liitin	Kuvaus
DI4	Digitaalinen tulo 4, ylösvetotulo
DC+	Tuloteho, +24 VDC
DC-	Tuloteho, maadoitus
GND	Signaalin maadoitus
232 TX	RS-232, Tx, RTU Rx
232 RX	RS-232, Rx, RTU Tx
E21	Ei käytössä
GND	Signaalin maadoitus
↕	Signaalin maadoitus (runkomaadoitus)
E24	Ei käytössä
+24	+24 VDC syöttö, maksimi 50 mA
E26	Ei käytössä
E27	Ei käytössä
GND	Signaalin maadoitus
AI2	Analoginen tulo 2, 4–20 mA
AI1	Analoginen tulo 1, 4–20 mA

FR

1 Dimensions



Pièce	Dimension
1	101 mm (4,0 po)
2	127 mm (5,0 po)
3	46 mm (1,8 po)

2 Exigences environnementales

Caractéristique	Valeur
Température de service	-30 °C à +55 °C (-22 °F à +131 °F)
Température de stockage	-50 °C à +85 °C (-122 °F à +185 °F)
Humidité de service	95% d'humidité relative, sans condensation

3 Matériau

Résine synthétique, mélange de polycarbonate (PC) et d'acrylonitrile butadiène styrène (ABS)

4 Caractéristiques électriques

Caractéristique	Description
Tension d'alimentation	24 V CC
Courant	Maximum 200 mA sous 24 V CC
Classe de protection de l'armoire	IP40
Batterie interne	Li-ion, 2600 mAh

FR

5 Interfaces


Filaire

Caractéristique	Type	Nombre de ports	État par défaut
Ethernet	• Fast Ethernet, RJ45	1	Activé
SIM	• 3FF micro SIM • Remplace l'eSIM intégré	1	Activé
Série	• RS-232	1	Désactivé
	• RS-485	1	Désactivé
E/S analogique	Entrée • Boucle de courant 4-20 mA	2	Désactivé
E/S numérique	Entrée • Extraction interne jusqu'à 24 V • Actif lorsqu'il est connecté à la terre	4	Désactivé
	Sortie • Extraction interne jusqu'à 24 V • 28 V maximum	2	Désactivé
USB	• Micro USB	1	Désactivé en permanence

Sans fil


Caractéristique	Type			Nombre de ports	État par défaut
	Version	Réseau (fréquence/bande)	Puissance de transmission maximale		
Modem cellulaire (interne)	Global	<ul style="list-style-type: none"> Bandes LTE Cat 1 FDD : 1, 2, 3, 4, 5, 7, 8, 12, 13, 18, 19, 20, 26 et 28 Bandes LTE Cat 1 TDD : 38, 39, 40 et 41 3G : 1, 2, 5 et 8 GPRS: 850/900/1800/1900 MHz 	33.5 dBm	-	Activé
Connecteur d'antenne	SMA cellulaire	<ul style="list-style-type: none"> Connecteur SMA Câble de 4 m (13,1 pieds) maximum Couple : 0,56 Nm (0,41 lb.ft) 	-	1	Activé

6 Bornes

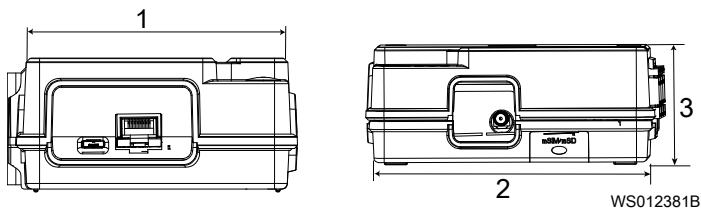
E01	E02	GND	A	485	B	E06	E07	GND	E09	E10	D11	D12	GND	D13	D14
○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
DC+	DC-	GND	TX	232	RX	E21	GND		E24	+24	E26	E27	GND	AI2	AI1

WS012383A

FR

Borne	Description
E 01	Inutilisé
E 02	Inutilisé
GND	Signal terre
485 A	RS-485, résistance de terminaison 120 ohm, A
485 B	RS-485, résistance de terminaison 120 ohm, B
E 06	Sortie numérique 1
E 07	Sortie numérique 2
GND	Signal terre
E 09	Inutilisé
E 10	Inutilisé
D11	Entrée numérique 1, entrée pull-up
D12	Entrée numérique 2, entrée pull-up
GND	Signal terre
D13	Entrée numérique 3, entrée pull-up
D14	Entrée numérique 4, entrée pull-up
CC+	Puissance d'entrée, 24 V CC
CC-	Puissance d'entrée, masse (terre)
GND	Signal terre
232 TX	RS-232, Tx, RTU Rx
232 RX	RS-232, Rx, RTU Tx
E21	Inutilisé
GND	Signal terre
	Signal terre (masse au châssis)
E24	Inutilisé
+24	Alimentation 24 V CC, 50 mA maximum
E26	Inutilisé
E27	Inutilisé
GND	Signal terre
AI2	Entrée analogique 2, 4-20 mA
AI1	Entrée analogique 1, 4-20 mA

1 Abmessungen



DE

Teil	Abmessung
1	101 mm (4,0 Zoll)
2	127 mm (5,0 Zoll)
3	46 mm (1,8 Zoll)

2 Umgebungsanforderungen

Eigenschaft	Wert
Betriebstemperatur	-30 °C bis +55 °C (-22 °F bis +131 °F)
Lagertemperatur	-50°C bis +85°C (122°F bis +185°F)
Betriebsfeuchte	95 % relative Feuchte, nicht kondensierend

3 Material

Kunststoff, eine Mischung aus Polycarbonat (PC) und Acrylnitril-Butadien-Styrol (ABS)

4 Elektrische Kennwerte

Eigenschaft	Beschreibung
Versorgungsspannung	24 VDC
Strom	Maximal 200 mA bei 24 VDC
Schutzart des Gehäuses	IP40
Interner Akku	Lithium-Ionen, 2600 mAh

5 Schnittstellen

Kabelgebunden

Eigenschaft	Technische Daten	Anzahl Anschlüsse	Standardzustand
Ethernet	• Schnelles Ethernet, RJ45	1	Aktiviert
SIM	• 3FF Micro SIM • Überschreibt das integrierte eSIM	1	Aktiviert
Seriell	• RS-232	1	Deaktiviert
	• RS-485	1	Deaktiviert
Analoger I/O	Eingang • 4-20 mA Stromschleife	2	Deaktiviert


Eigenschaft	Technische Daten	Anzahl Anschlüsse	Standardzustand
Digitaler I/O	Eingang <ul style="list-style-type: none"> • Interner Pullup bis 24 V • Aktiv, wenn mit Erde verbunden 	4	Deaktiviert
	Ausgang <ul style="list-style-type: none"> • Interner Pullup bis 24 V • Maximal 28 V 	2	Deaktiviert
USB	• Micro-USB	1	Dauerhaft deaktiviert

DE

Kabellos

Eigenschaft	Technische Daten			Anzahl Anschlüsse	Standardzustand
	Version	Netzwerk (Frequenz/Band)	Maximale Übertragungsleistung		
Mobilfunkmodem (intern)	Global	<ul style="list-style-type: none"> • LTE Cat 1 FDD-Bänder: 1, 2, 3, 4, 5, 7, 8, 12, 13, 18, 19, 20, 26 und 28 • LTE Cat 1 TDD-Bänder: 38, 39, 40 und 41 • 3G: 1, 2, 5 und 8 • GPRS: 850/900/1800/1900 MHz 	33.5 dBm	-	Aktiviert
Antennenanschluss	SMA zellulär	<ul style="list-style-type: none"> • SMA-Anschluss • Kabel 4 m (13,1 ft) max. • Drehmoment 0,56 Nm (0,41 lb.ft) 	-	1	Aktiviert

6 Anschlusspunkte

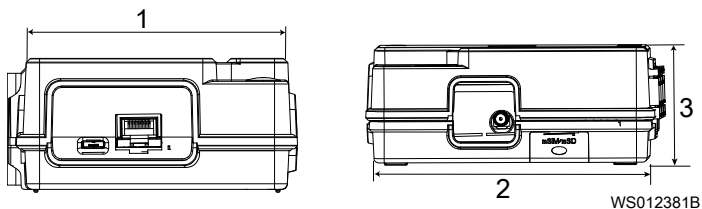
E01	E02	GND	485 A	485 B	E06	E07	GND	E09	E10	DI1	DI2	GND	DI3	DI4
○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
DC+	DC-	GND	TX	RX	E21	GND		E24	+24	E26	E27	GND	AI2	AI1
○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○

WS012383A

Anschluss	Beschreibung
E01	Nicht benutzt
E02	Nicht benutzt
GND	Signalmasse
485 A	RS-485, 120-Ohm-Anschlusswiderstand, A
485 B	RS-485, 120-Ohm-Anschlusswiderstand, B
E06	Digitalausgang 1
E07	Digitalausgang 2
GND	Signalmasse
E09	Nicht benutzt
E10	Nicht benutzt
DI1	Digitaleingang 1, Pull-Up-Eingang
DI2	Digitaleingang 2, Pull-Up-Eingang
GND	Signalmasse
DI3	Digitaleingang 3, Pull-Up-Eingang

Anschluss	Beschreibung
DI4	Digitaleingang 4, Pull-Up-Eingang
DC+	Eingangsleistung, +24 VDC
DC-	Eingangsleistung, Erde
GND	Signalmasse
232 TX	RS-232, Tx, RTU Rx
232 RX	RS-232, Rx, RTU Tx
E21	Nicht benutzt
GND	Signalmasse
↕	Signalmasse (Gehäuseerdung)
E24	Nicht benutzt
24	+24-VDC-Versorgung, max. 50 mA
E26	Nicht benutzt
E27	Nicht benutzt
GND	Signalmasse
AI2	Analoger Eingang 2, 4-20 mA
AI1	Analoger Eingang 1, 4-20 mA

1 Διαστάσεις



Ανταλλακτικό	Διάσταση
1	101 χιλιοστά (4,0 ίντσες)
2	127 χιλιοστά (5,0 ίντσες)
3	46 χιλιοστά (1,8 ίντσες)

2 Περιβαλλοντικές απαιτήσεις

Δυνατότητα	Τιμή
Θερμοκρασία λειτουργίας	-30°C έως +55°C (-22°F έως +131°F)
Θερμοκρασία αποθήκευσης	-50°C έως +85°C (122°F έως +185°F)
Υγρασία λειτουργίας	95% σχετική υγρασία, χωρίς συμπύκνωση

3 Υλικό

Πλαστικό, μίγμα πολυανθρακικού (PC) και ακριλονιτρίλιο βουταδιένιο στυρόλιο (ABS)

4 Ηλεκτρικά δεδομένα

Δυνατότητα	Περιγραφή
Τάση τροφοδοσίας	24 V συνεχούς ρεύματος (DC)
Ρεύμα	Μέγιστο 200 mA στα 24 V συνεχούς ρεύματος (DC)
Βαθμός προστασίας περιβλήματος	IP40
Εσωτερική μπαταρία	Li-ion, 2600 mAh

EL

5 Διασυνδέσεις


Ενσύρματο

Χαρακτηριστικό	Προδιαγραφές	Αριθμός θυρών	Προεπιλεγμένη κατάσταση
Ethernet	• Γρήγορο Ethernet, RJ45	1	Ενεργοποιημένο
SIM	• 3FF micro SIM • Παρακάμπτει την ενσωματωμένη eSIM	1	Ενεργοποιημένο
Σειριακή	• RS-232	1	Απενεργοποιημένο
	• RS-485	1	Απενεργοποιημένο
Αναλογική είσοδος/έξοδος	Είσοδος • Βρόχος ρεύματος 4-20 mA	2	Απενεργοποιημένο
Ψηφιακή είσοδος/έξοδος	Είσοδος • Εσωτερική ανύψωση έως 24V • Ενεργό κατά τη σύνδεση στη γείωση	4	Απενεργοποιημένο
	Έξοδος • Εσωτερική ανύψωση έως 24V • 28V μέγιστο	2	Απενεργοποιημένο
USB	• Micro USB	1	Μόνιμη απενεργοποίηση

Ασύρματο


Χαρακτηριστικό	Προδιαγραφές			Αριθμός θυρών	Προεπιλεγμένη κατάσταση
	Έκδοση	Δίκτυο (Συχνότητα/ζώνη)	Μέγιστη ισχύς μετάδοσης		
Κινητό μόντεμ (εσωτερικό)	Παγκόσμια	<ul style="list-style-type: none"> • Ζώνες LTE Cat 1 FDD: 1, 2, 3, 4, 5, 7, 8, 12, 13, 18, 19, 20, 26 και 28 • Ζώνες LTE Cat 1 TDD: 38, 39, 40 και 41 • 3G: 1, 2, 5 και 8 • GPRS: 850/900/1800/1900 MHz 	33.5 dBm	-	Ενεργοποιημένο
Σύνδεσμος κεραίας	SMA για κινητό δίκτυο	<ul style="list-style-type: none"> • Συνδετήρας SMA • Καλώδιο μέγιστου μήκους 4 m (13,1 ft) • Ροπή στρέψης 0,56 Nm (0.41 lb.ft) 	-	1	Ενεργοποιημένο

6 Ακροδέκτες

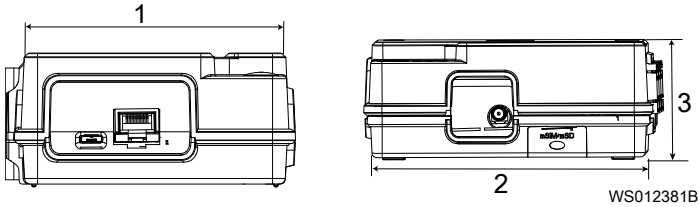
E01	E02	GND	A	485	B	E06	E07	GND	E09	E10	D11	D12	GND	D13	D14
○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
DC+	DC-	GND	TX	232	RX	E21	GND		E24	+24	E26	E27	GND	AI2	AI1

WS012383A

EL

Ακροδέκτης	Περιγραφή
E01	Δεν χρησιμοποιείται
E02	Δεν χρησιμοποιείται
GND	Γείωση σήματος
485 A	RS-485, με αντιστάτη τερματισμού 120 ohm, A
485 B	RS-485, με αντιστάτη τερματισμού 120 ohm, B
E06	Ψηφιακή έξοδος 1
E07	Ψηφιακή έξοδος 2
GND	Γείωση σήματος
E09	Δεν χρησιμοποιείται
E10	Δεν χρησιμοποιείται
D11	Ψηφιακή είσοδος 1, ανορθωτική είσοδος
D12	Ψηφιακή είσοδος 2, ανορθωτική είσοδος
GND	Γείωση σήματος
D13	Ψηφιακή είσοδος 3, ανορθωτική είσοδος
D14	Ψηφιακή είσοδος 4, ανορθωτική είσοδος
DC+	Ισχύς εισόδου, +24 V συνεχούς ρεύματος (DC)
DC-	Ισχύς εισόδου, γείωση
GND	Γείωση σήματος
232 TX	RS-232, Tx, RTU Rx
232 RX	RS-232, Rx, RTU Tx
E21	Δεν χρησιμοποιείται
GND	Γείωση σήματος
	Γείωση σήματος (γείωση πλαισίου)
E24	Δεν χρησιμοποιείται
+24	Παροχή +24 V συνεχούς ρεύματος (DC), μέγιστο 50 mA
E26	Δεν χρησιμοποιείται
E27	Δεν χρησιμοποιείται
GND	Γείωση σήματος
AI2	Αναλογική είσοδος 2, 4-20 mA
AI1	Αναλογική είσοδος 1, 4-20 mA

1 Méretek



Alkatrész	Méret
1	101 mm (4,0 hüv.)
2	127 mm (5,0 hüv.)
3	46 mm (1,8 hüv.)

2 Környezetvédelmi követelmények

Tulajdonság	Érték
Üzemi hőmérséklet	-30°C - +55°C (-22°F - +131°F)
Tárolási hőmérséklet	-50°C - +85°C (122°F - +185°F)
Üzemi páratartalom	95% relatív páratartalom, nem lecsapódó

3 Anyag

Műanyag, polikarbonát (PC) és akrilnitril-butadién-sztirol (ABS) keverék

4 Elektromos adatok

Tulajdonság	Leírás
Tápfeszültség	24 VDC
Áram	Maximum 200 mA 24 VDC
A ház védettségi fokozata	IP40
Belső akkumulátor	Li-ion, 2600 mAh

5 Interfészek

Vezetékes

Tulajdonság	Specifikáció	Portok száma	Alapértelmezett állapot
Ethernet	• Gyors Ethernet, RJ45	1	Engedélyezve
SIM	• 3FF mikro SIM • Felülírja a beépített eSIM-et	1	Engedélyezve
Soros	• RS-232	1	Letiltva
	• RS-485	1	Letiltva
Analóg I/O	Bemenet • 4-20 mA áramkör	2	Letiltva


Tulajdonság	Specifikáció	Portok száma	Alapértelmezett állapot
Digitális I/O	Bemenet <ul style="list-style-type: none"> Belső hűzés 24 V-ig Aktív, ha a földhöz csatlakozik 	4	Letiltva
	Kimenet <ul style="list-style-type: none"> Belső hűzés 24 V-ig Maximum 28 V 	2	Letiltva
USB	• Mikro USB	1	Állandóan mozgáskorlátozott

HU

Vezeték nélküli

Tulajdonság	Specifikáció			Portok száma	Alapértelmezett állapot
	Verzió	Hálózat (frekvencia/sáv)	Maximális sugárzási teljesítmény		
Mobil modem (belső)	Globális	<ul style="list-style-type: none"> LTE Cat 1 FDD sávok: 1, 2, 3, 4, 5, 7, 8, 12, 13, 18, 19, 20, 26, és 28 LTE Cat 1 TDD sávok: 38, 39, 40, és 41 3G: 1, 2, 5, és 8 GPRS: 850/900/1800/1900 MHz 	33,5 dBm	-	Engedélyezve
Antenna csatlakozó	SMA celluláris	<ul style="list-style-type: none"> SMA-csatlakozó Maximum 4 m-es (13,1 láb) kábel Nyomaték 0,56 Nm (0,41 lb.ft) 	-	1	Engedélyezve

6 Érintkezők

E01	E02	GND	A ⁴⁸⁵	E06	E07	GND	E09	E10	D11	D12	GND	D13	D14
○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
DC+	DC-	GND	TX ²³²	E21	GND		E24	+24	E26	E27	GND	A12	A11
○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○

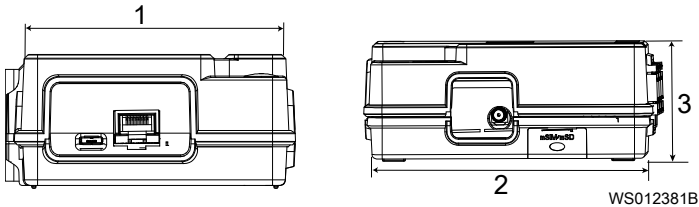
WS012383A

Érintkező	Leírás
E01	Használaton kívül
E02	Használaton kívül
GND	Jelföld
485 A	RS-485, 120 ohm-os záróellenállással, A
485 B	RS-485, 120 ohm-os záróellenállással, B
E06	1. digitális kimenet
E07	2. digitális kimenet
GND	Jelföld
E09	Használaton kívül
E10	Használaton kívül
D11	Digitális bemenet 1, felhúzó bemenet
D12	Digitális bemenet 2, felhúzó bemenet
GND	Jelföld

Érintkező	Leírás
DI3	Digitális bemenet 3, felhúzó bemenet
DI4	Digitális bemenet 4, felhúzó bemenet
DC+	Bemeneti áram, +24 VDC
DC-	Bemeneti áram, földelés (föld)
GND	Jelföld
232 TX	RS-232, Tx, RTU Rx
232 RX	RS-232, Rx, RTU Tx
E21	Használaton kívül
GND	Jelföld
↕	Jelföld (alváz földelés)
E24	Használaton kívül
+24	+24 VDC tápforrás, maximum 50 mA
E26	Használaton kívül
E27	Használaton kívül
GND	Jelföld
AI2	Analóg bemenet 2, 4–20 mA
AI1	Analóg bemenet 1, 4–20 mA

IT

1 Dimensioni



Parte	Dimensione
1	101 mm (4.0 in)
2	127 mm (5.0 in)
3	46 mm (1.8 in)

2 Requisiti ambientali

Funzione	Valore
Temperatura operativa	da -30 °C a +55 °C (da -22 °F a +131 °F)
Temperatura di stoccaggio	da -50 °C a +85 °C (da 122 °F a +185 °F)
Umidità operativa	95% di umidità relativa, senza condensa

3 Materiale

Plastica, miscela di policarbonato (PC) e acrilonitrile butadiene stirene (ABS)

4 Dati elettrici

Funzione	Descrizione
Tensione di alimentazione	24 VDC
Corrente	Massimo 200 mA a 24 VDC
Grado di protezione dell'involucro	IP40
Batteria interna	Ioni di litio, 2600 mAh

IT

5 Interfacce


Cablato

Caratteristica	Specifica	Numero di porte	Stato predefinito
Ethernet	• Ethernet veloce, RJ45	1	Abilitato
SIM	• Micro SIM 3FF • Sostituisce l'eSIM integrata	1	Abilitato
Seriale	• RS-232	1	Disabilitato
	• RS-485	1	Disabilitato
I/O analogico	Ingresso • Circuito di corrente 4-20 mA	2	Disabilitato
I/O digitale	Ingresso • Estrattore interno fino a 24V • Attivo quando collegato a terra	4	Disabilitato
	Uscita • Estrattore interno fino a 24V • 28V massimo	2	Disabilitato
USB	• Micro USB	1	Disabilitato permanentemente

Wireless


Caratteristica	Specifica			Numero di porte	Stato predefinito
	Versione	Rete (Frequenza/Banda)	Potenza di trasmissione massima		
Modem cellulare (interno)	Globale	• Bande LTE Cat 1 FDD: 1, 2, 3, 4, 5, 7, 8, 12, 13, 18, 19, 20, 26 e 28 • LTE Cat 1 TDD bands: 38, 39, 40, and 41 • 3G: 1, 2, 5 e 8 • GPRS: 850/900/1800/1900 MHz	33.5 dBm	-	Abilitato
Connettore antenna	SMA cellulare	• Connettore SMA • Cavo massimo 4 m (13,1 ft) • Coppia di serraggio 0,56 Nm (0,41 lb.ft)	-	1	Abilitato

6 Terminali

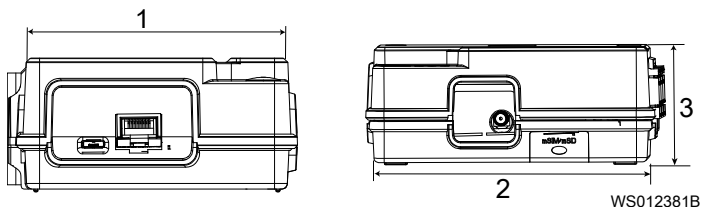
E01	E02	GND	A	485 B	E06	E07	GND	E09	E10	D11	D12	GND	D13	D14
○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
DC+	DC-	GND	TX	RX	E21	GND		E24	+24	E26	E27	GND	AI2	AI1
○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○

WS012383A

IT

Terminale	Descrizione
E01	Non in uso
E02	Non in uso
GND	Segnale di terra
485 A	RS-485, con resistore terminazione da 120 ohm, A
485 B	RS-485 con resistore di terminazione da 120 ohm, B
E06	Uscita digitale 1
E07	Uscita digitale 2
GND	Segnale di terra
E09	Non in uso
E10	Non in uso
D11	Ingresso digitale 1, ingresso pull-up
D12	Ingresso digitale 2, ingresso pull-up
GND	Segnale di terra
D13	Ingresso digitale 3, ingresso pull-up
D14	Ingresso digitale 4, ingresso pull-up
DC+	Potenza d'ingresso, +24 VDC
DC-	Potenza d'ingresso, messa a terra (terra)
GND	Segnale di terra
232 TX	RS-232, Tx, RTU Rx
232 RX	RS-232, Rx, RTU Tx
E21	Non in uso
GND	Segnale di terra
	Segnale di terra (messa a terra dello chassis)
E24	Non in uso
+24	Alimentazione +24 VDC, massimo 50 mA
E26	Non in uso
E27	Non in uso
GND	Segnale di terra
AI2	Ingresso analogico 2, 4-20 mA
AI1	Ingresso analogico 1, 4-20 mA

1 Mål



NO

Del	Mål
1	101 mm (4,0 tommer)
2	127 mm (5,0 tommer)
3	46 mm (1,8 tommer)

2 Miljøkrav

Funksjon	Verdi
Driftstemperatur	-30 °C til +55 °C (-22 °F til +131 °F)
Oppbevaringstemperatur	-50 °C til +85 °C (122 °F til +185 °F)
Driftsfuktighet	95 % relativ luftfuktighet, ikke-kondenserende

3 Materiale

Plast, blanding av polykarbonat (PC) og akrylonitrilbutadienstyren (ABS)

4 Elektriske data

Funksjon	Beskrivelse
Spenning	24 VDC
Strøm	Maksimum 200 mA mA ved 24 VDC
Beskyttelsesgrad til innfatningen	IP40
Innert batteri	Li-ion, 2600 mAh

5 Grensesnitt

Kablet

Funksjon	Spesifikasjon	Antall porter	Standardtilstand
Ethernet	• Raskt Ethernet, RJ45	1	Aktivert
SIM	• 3FF mikro-SIM • Overstyrer den innebygde eSIM	1	Aktivert
Serie	• RS-232	1	Deaktivert
	• RS-485	1	Deaktivert
Analog I/O	Innmating • 4–20 mA strømsløyfe	2	Deaktivert

Funksjon	Spesifikasjon	Antall porter	Standardtilstand
Digital I/O	Innmating <ul style="list-style-type: none"> Innvendig uttrekk opptil 24V Aktiv når koblet til jord 	4	Deaktivert
	Utdata <ul style="list-style-type: none"> Innvendig uttrekk opptil 24V Maksimalt 28V 	2	Deaktivert
USB	<ul style="list-style-type: none"> Mikro USB 	1	Permanent deaktivert

NO

Trådløs

Funksjon	Spesifikasjon			Antall porter	Standardtilstand
	Versjon	Nettverk (frekvens/bånd)	Maksimal overføringskraft		
Mobilmodem (internt)	Globalt	<ul style="list-style-type: none"> LTE Cat 1 FDD-bånd: 1, 2, 3, 4, 5, 7, 8, 12, 13, 18, 19, 20, 26 og 28 LTE Cat 1 TDD-bånd: 38, 39, 40 og 41 3G: 1, 2, 5 og 8 GPRS: 850/900/1800/1900 MHz 	33,5 dBm	-	Aktivert
Antennekontakt	SMA cellulær	<ul style="list-style-type: none"> SMA-kontakt Maksimum 4 m (13,1 fot) kabel Omdreiningsmoment 0,56 Nm (0,41 lb.ft) 	-	1	Aktivert

6 Tilkoblingspunkter

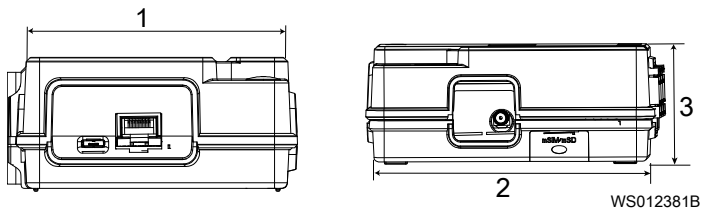
E01	E02	GND	485 A	485 B	E06	E07	GND	E09	E10	DI1	DI2	GND	DI3	DI4
○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
DC+	DC-	GND	TX	RX	E21	GND		E24	+24	E26	E27	GND	AI2	AI1
○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○

WS012383A

Tilkoblingspunkt	Beskrivelse
E01	Brukes ikke
E02	Brukes ikke
GND	Signal jord
485 A	RS-485, 120 ohm termineringsmotstander, A
485 B	RS-485, 120 ohm termineringsmotstander, B
E06	Digital utgang 1
E07	Digital utgang 2
GND	Signal jord
E09	Brukes ikke
E10	Brukes ikke
DI1	Digital inngang 1, trekk ut-inngang
DI2	Digital inngang 2, trekk ut-inngang
GND	Signal jord
DI3	Digital inngang 3, trekk ut-inngang

Tilkoplingspunkt	Beskrivelse
DI4	Digital inngang 4, trekk ut-inngang
DC+	Inngangsstrøm, +24 VDC
DC-	Inngangsstrøm, jording (jord)
GND	Signal jord
232 TX	RS-232, Tx, RTU Rx
232 RX	RS-232, Rx, RTU Tx
E21	Brukes ikke
GND	Signal jord
⌚	Signaljording (chassisjording)
E24	Brukes ikke
+24	+24 VDC forsyning, maksimum 50 mA
E26	Brukes ikke
E27	Brukes ikke
GND	Signal jord
AI2	Analog inngang 2, 4-20mA
AI1	Analog inngang 1, 4-20mA

1 Wymiary



Część	Wymiar
1	101 mm (4,0 cale)
2	127 mm (5,0 cali)
3	46 mm (1,8 cala)

2 Wymagania środowiskowe

Parametr	Wartość
Temperatura pracy	-30°C do +55°C (-22°F do +131°F)
Temperatura podczas przechowywania	-50°C do +85°C (122°F do +185°F)
Wilgotność robocza	Wilgotność względna 95%, bez skraplania

3 Materiał

Plastik, mieszanka poliwęglanu (PC) i kopolimeru akrylonitrylo-butadieno-styrenowego (ABS)

4 Dane elektryczne

Parametr	Opis
Napięcie zasilania	24 V DC
Prąd	Maks. 200 mA przy 24 V DC
Stopień zabezpieczenia obudowy	IP40
Bateria wewnętrzna	Li-ion, 2600 mAh

PL

5 Interfejs


Przewodowy

Funkcja	Dane techniczne	Liczba portów	Stan domyślny
Ethernet	<ul style="list-style-type: none"> Fast Ethernet, RJ45 	1	Włączone
Karta SIM	<ul style="list-style-type: none"> Mikro-SIM 3FF Zastępuje wbudowaną kartę eSIM 	1	Włączone
Połączenie szerego- we	<ul style="list-style-type: none"> RS-232 	1	Wyłączone
	<ul style="list-style-type: none"> RS-485 	1	Wyłączone
Analogowe I/O	Wejście <ul style="list-style-type: none"> Pętla prądowa 4–20 mA 	2	Wyłączone
Cyfrowe I/O	Wejście <ul style="list-style-type: none"> Wewnętrzne podciągnięcie do 24 V Aktywny po podłączeniu do masy 	4	Wyłączone
	Wyjście <ul style="list-style-type: none"> Wewnętrzne podciągnięcie do 24 V Maksymalnie 28V 	2	Wyłączone
USB	<ul style="list-style-type: none"> Micro USB 	1	Trwale wyłączenie

Sieć bezprzewodowa


Funkcja	Dane techniczne			Liczba portów	Stan domyślny
	Wersja	Sieć (częstotliwość/pasmo)	Maksymalna moc przeka- zywana		
Modem komórkowy (wewnętrzny)	Globalne	<ul style="list-style-type: none"> Pasma LTE kat. 1 FDD: 1, 2, 3, 4, 5, 7, 8, 12, 13, 18, 19, 20, 26 i 28 Pasma LTE kat. 1 TDD: 38, 39, 40 i 41 3G: 1, 2, 5 i 8 GPRS: 850/900/1800/1900 MHz 	33,5 dBm	-	Włączone
Złącze anteny	Komórkowy SMA	<ul style="list-style-type: none"> Złącze SMA Kabel maksymalnie 4 m (13,1 stopy) Moment obrotowy 0,56 Nm (0,41 lb.ft) 	-	1	Włączone

6 Zaciski

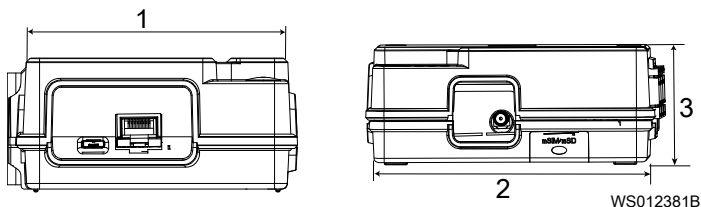
E01	E02	GND	A	485 B	E06	E07	GND	E09	E10	D11	D12	GND	D13	D14
○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
DC+	DC-	GND	TX	RX	E21	GND		E24	+24	E26	E27	GND	AI2	AI1
○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○

WS012383A

PL

Zacisk	Opis
E01	Niestosowane
E02	Niestosowane
GND (masa)	Uziemienie sygnału
485 A	RS-485, z rezystorem końcowym 120 ohm, A
485 B	RS-485, z rezystorem końcowym 120 ohm, B
E06	Wyjście cyfrowe 1
E07	Wyjście cyfrowe 2
GND (masa)	Uziemienie sygnału
E09	Niestosowane
E10	Niestosowane
D11	Wejście cyfrowe 1, wejście podciągające
D12	Wejście cyfrowe 2, wejście podciągające
GND (masa)	Uziemienie sygnału
D13	Wejście cyfrowe 3, wejście podciągające
D14	Wejście cyfrowe 4, wejście podciągające
DC+	Moc wejściowa, +24 V DC
DC-	Moc wejściowa, masa (uziemienie)
GND (masa)	Uziemienie sygnału
232 TX	RS-232, Tx, RTU Rx
232 RX	RS-232, Rx, RTU Tx
E21	Niestosowane
GND (masa)	Uziemienie sygnału
	Uziemienie sygnału (uziemienie obudowy)
E24	Niestosowane
+24	Zasilanie +24 V DC, maks. 50 mA
E26	Niestosowane
E27	Niestosowane
GND (masa)	Uziemienie sygnału
AI2	Wejście analogowe 2, 4–20 mA
AI1	Wejście analogowe 1, 4–20 mA

1 Dimensões



Parte	Dimensão
1	101 mm (4,0 pol.)
2	127 mm (5,0 pol.)
3	46 mm (1,8 pol.)

2 Requisitos ambientais

Característica	Valor
Temperatura de operação	-30 °C a +55 °C (-22 °F a +131 °F)
Temperatura de armazenamento	-50 °C a +85 °C (122 °F a +185 °F)
Humidade de funcionamento	95% de humidade relativa, sem condensação

3 Material

Plástico, mistura de policarbonato (PC) e acrilonitrilo-butadieno-estireno (ABS)

4 Dados elétricos

Característica	Descrição do produto
Tensão da alimentação	24 VCC
Corrente	Máximo 200 mA a 24 VCC
Grau de proteção do armário	IP40
Bateria interna	Li-ion, 2600 mAh

5 Interface

Com fios

Característica	Especificações	Número de portas	Estado pré-definido
Ethernet	• Ethernet rápida, RJ45	1	Ativado
SIM	• Micro SIM 3FF • Substitui o eSIM integrado	1	Ativado
Série	• RS-232	1	Desativado
	• RS-485	1	Desativado
E/S analógicas	Entrada • Circuito de corrente de 4-20 mA	2	Desativado


Característica	Especificações	Número de portas	Estado pré-definido
Digital I/O	Entrada <ul style="list-style-type: none"> Extração interna até 24 V Ativo quando ligado à terra 	4	Desativado
	Saída <ul style="list-style-type: none"> Extração interna até 24 V 28 V máximo 	2	Desativado
USB	• Micro USB	1	Permanentemente desativado

PT

Wireless

Característica	Especificações			Número de portas	Estado pré-definido
	Versão	Rede (Frequência/banda)	Potência de transmissão máxima		
Modem celular (interno)	Global	<ul style="list-style-type: none"> Bandas LTE Cat 1 FDD: 1, 2, 3, 4, 5, 7, 8, 12, 13, 18, 19, 20, 26 e 28 Bandas LTE Cat 1 TDD: 38, 39, 40 e 41 3G: 1, 2, 5 e 8 GPRS: 850/900/1800/1900 MHz 	33.5 dBm	-	Ativado
Conector da antena	SMA celular	<ul style="list-style-type: none"> Conector SMA Cabo máximo 4 m (13,1 ft) Torque 0,56 Nm (0,41 lb.ft) 	-	1	Ativado

6 Terminais

E01	E02	GND	485 A	E06	E07	GND	E09	E10	D11	D12	GND	D13	D14
○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
DC+	DC-	GND	TX 232	E21	GND		E24	+24	E26	E27	GND	A12	A11
○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○

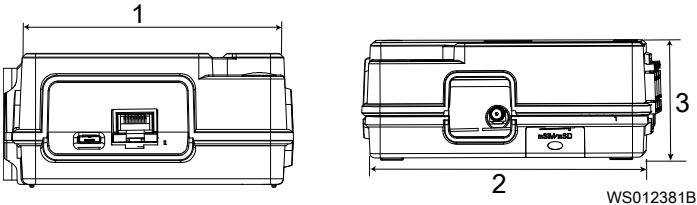
WS012383A

Terminal	Descrição do produto
E01	Não utilizado
E02	Não utilizado
GND	Sinal de terra
485 A	RS-485, resistência de terminação de 120 ohm, A
485 B	RS-485, resistência de terminação de 120 ohm, B
E06	Saída Digital 1
E07	Saída Digital 2
GND	Sinal de terra
E09	Não utilizado
E10	Não utilizado
D11	Entrada digital 1 , Entrada de Pull-up
D12	Entrada digital 1 , Entrada de Pull-up
GND	Sinal de terra
D13	Entrada digital 1 , Entrada de Pull-up

Terminal	Descrição do produto
DI4	Entrada digital 1 , Entrada de Pull-up
CC+	Potência de entrada , +24 VCC
CC-	Potência de entrada , ligação à terra (massa)
GND	Sinal de terra
232 TX	RS-232, Tx, RTU Rx
232 RX	RS-232, Rx, RTU Tx
E21	Não utilizado
GND	Sinal de terra
⌚	Sinal terra (massa do chassis)
E24	Não utilizado
+24	Alimentação +24 VCC, máximo 50 mA
E26	Não utilizado
E27	Não utilizado
GND	Sinal de terra
AI2	Entrada analógica 2, 4-20 mA
AI1	Entrada analógica 2, 4-20 mA

RU

1 Размеры



Деталь	Размеры
1	101 мм (4,0 дюйма)
2	127 мм (5,0 дюймов)
3	46 мм (1,8 дюйма)

2 Требования к условиям эксплуатации

Характеристика	Значение
Температурный режим эксплуатации	от -30 °C до +55 °C (от -22 °F до +131 °F)
Температура хранения	-50°C до +85°C (122°F до+185°F)
Влажность во время эксплуатации	95% относительная влажность, без конденсации

3 Материал

Пластик, смесь поликарбоната (PC) и акрилонитрил-бутадиен-стирола (ABS)

4 Электрические характеристики

Характеристика	Описание
Напряжение питания	24 В пост. тока
Ток	Макс. 200 мА при 24 В пост. тока
Степень защиты оболочки	IP40
Внутренняя батарея	Литий-ионный, 2600 mAh

RU

5 Интерфейсы

Проводное

Характеристики	Спецификация	Количество портов	Состояние по умолчанию
Ethernet	• Fast Ethernet, RJ45	1	Включено
SIM-карта	• 3FF micro SIM • Имеет приоритет перед встроенным eSIM	1	Включено
Серийный	• RS-232	1	Отключено
	• RS-485	1	Отключено
Аналоговый порт входа/выхода	Вход • Токовая петля 4-20 мА	2	Отключено
Цифровой порт входа-выхода	Вход • Внутренний повышающий резистор до 24 В • Активен при подключении к заземлению	4	Отключено
	Выход • Внутренний повышающий резистор до 24 В • Максимум 28V В	2	Отключено
USB	• Микро-USB	1	Постоянно отключено

Беспроводная связь


Характеристики	Спецификация			Количество портов	Состояние по умолчанию
	Версия	Сеть (частоты/полоса)	Максимальная мощность передачи		
Модем сотовой связи (внутренний)	Глобальный	• Диапазоны LTE Cat 1 FDD: 1, 2, 3, 4, 5, 7, 8, 12, 13, 18, 19, 20, 26 и 28 • Диапазоны LTE Cat 1 TDD: 38, 39, 40 и 41 • 3G: 1, 2, 5 и 8 • GPRS: 850/900/1800/1900 МГц	33,5 дБм	-	Включено
Антенный разъем	Сотовый SMA	• Разъем SMA • Не более 4 м (13,1 фута) • Момент 0,56 Нм (0,41 футо-фунта)	-	1	Включено

6 Клеммы

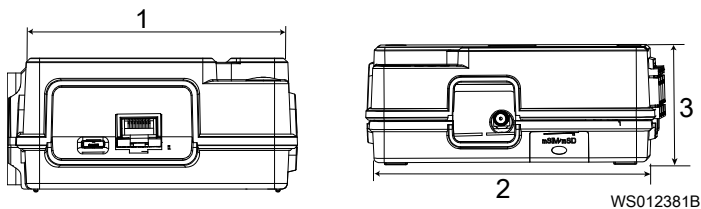
E01	E02	GND	A	485	B	E06	E07	GND	E09	E10	D11	D12	GND	D13	D14
○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
DC+	DC-	GND	TX	232	RX	E21	GND		E24	+24	E26	E27	GND	AI2	AI1

WS012383A

RU

Клемма	Описание
E01	Не используется
E02	Не используется
GND	Заземление сигнала
485A	RS-485, оконечный резистор 120 Ом, A
485 B	RS-485, оконечный резистор 120 Ом, B
E06	Цифровой выход 1
E07	Цифровой выход 2
GND	Заземление сигнала
E09	Не используется
E10	Не используется
D11	Цифровой вход 1, повышающий вход
D12	Цифровой вход 2, повышающий вход
GND	Заземление сигнала
D13	Цифровой вход 3, повышающий вход
D14	Цифровой вход 4, повышающий вход
DC+	Входная мощность, +24 В пост. тока
DC-	Входная мощность, заземление
GND	Заземление сигнала
232 TX	RS-232, Tx, RTU Rx
232 RX	RS-232, Rx, RTU Tx
E21	Не используется
GND	Заземление сигнала
	Заземление сигнала (заземление шасси)
E24	Не используется
+24	Питание +24 В пост. тока, макс. 50 мА
E26	Не используется
E27	Не используется
GND	Заземление сигнала
AI2	Аналоговый вход 2, 4-20 мА
AI1	Аналоговый вход 1, 4-20 мА

1 Dimenzije



SR

Deo	Dimenzija
1	101 mm (4,0 in)
2	127 mm (5,0 in)
3	46 mm (1,8 in)

2 Zahtevi za zaštitu životne sredine

Funkcija	Vrednost
Radna temperatura	-30°C do +55°C (-22°F do +131°F)
Temperatura skladištenja	-50°C do +85°C (122°F do +185°F)
Radna vlažnost	95% relativna vlažnost, bez kondenzacije

3 Materijal

Plastika, mešavina polikarbonata (PC) i akrilonitril butadien stirena (ABS)

4 Električni podaci

Funkcija	Opis
Napon napajanja	24 VDC
Struja	Maksimalno 200 mA pri 24 VDC
Stepen zaštite kućišta	IP40
Unutrašnja baterija	Li-ion, 2600 mAh

5 Interfejsi

Žičana

Funkcija	Specifikacija	Broj portova	Podrazumevano stanje
Ethernet	• Brzi Ethernet, RJ45	1	Omogućeno
SIM	• 3FF mikro SIM • Zamenjuje ugrađeni eSIM	1	Omogućeno
Serijski	• RS-232	1	Onemog.
	• RS-485	1	Onemog.
Analogni U/I	Ulaz • Strujna petlja 4–20 mA	2	Onemog.


Funkcija	Specifikacija	Broj portova	Podrazumevano stanje
Digitalni I/O	Ulaz <ul style="list-style-type: none"> • Interno povlačenje napona na 24 V • Aktivan pri priključenju na masu 	4	Onemog.
	Izlaz <ul style="list-style-type: none"> • Interno povlačenje napona na 24 V • Maksimalno 28 V 	2	Onemog.
USB	• Mikro USB	1	Trajno onemogućen

SR

Bežična

Funkcija	Specifikacija			Broj portova	Podrazumevano stanje
	Verzija	Mreža (Frekvencija/opseg)	Maksimalna snaga prenosa		
Čelijski modem (interni)	Global	<ul style="list-style-type: none"> • LTE Cat 1 FDD opsezi: 1, 2, 3, 4, 5, 7, 8, 12, 13, 18, 19, 20, 26 i 28 • LTE Cat 1 TDD opsezi: 38, 39, 40 i 41 • 3G: 1, 2, 5 i 8 • GPRS: 850/900/1800/1900 MHz 	33,5 dBm	-	Omogućeno
Konektor antene	SMA mobilna veza	<ul style="list-style-type: none"> • SMA konektor • Kabl od maksimalno 4 m (13,1 stopa) • Obrtni momenat 0,56 Nm (0,41 lb.ft) 	-	1	Omogućeno

6 Terminali

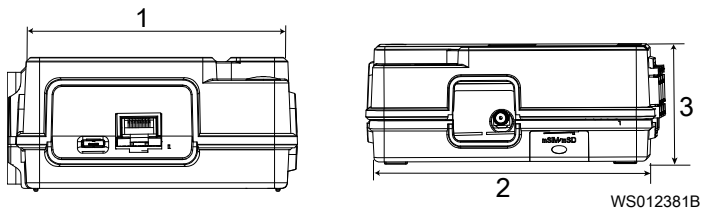
E01	E02	GND	485		E06	E07	GND	E09	E10	D11	D12	GND	D13	D14
○	○	○	A	B	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
DC+	DC-	GND	232		E21	GND		E24	+24	E26	E27	GND	A12	A11
○	○	○	TX	RX	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○

WS012383A

Terminal	Opis
E01	Ne koristi se
E02	Ne koristi se
GND	Uzemljenje signala
485 A	RS-485, krajnji otpornik od 120 oma, A
485 B	RS-485, krajnji otpornik od 120 oma, B
E06	Digitalni izlaz 1
E07	Digitalni izlaz 2
GND	Uzemljenje signala
E09	Ne koristi se
E10	Ne koristi se
D11	Digitalni ulaz 1, ulaz izvlačenja
D12	Digitalni ulaz 2, ulaz izvlačenja
GND	Uzemljenje signala
D13	Digitalni ulaz 3, ulaz izvlačenja

Terminal	Opis
DI4	Digitalni ulaz 4, ulaz izvlačanja
DC+	Ulazno napajanje, +24 VDC
DC-	Ulazno napajanje, uzemljenje
GND	Uzemljenje signala
232 TX	RS-232, Tx, RTU Rx
232 RX	RS-232, Rx, RTU Tx
E21	Ne koristi se
GND	Uzemljenje signala
↔	Uzemljenje signala (uzemljenje šasije)
E24	Ne koristi se
+24	+24 VDC napajanje, maksimalno 50 mA
E26	Ne koristi se
E27	Ne koristi se
GND	Uzemljenje signala
AI2	Analogni ulaz 2, 4-20 mA
AI1	Analogni ulaz 1, 4-20 mA

1 Dimenzije



Del	Mere
1	101 mm (4,0 palca)
2	127 mm (5,0 palca)
3	46 mm (1,8 palca)

2 Okoljske zahteve

Lastnost	Vrednost
Obratovalna temperatura	-30 °C do +55 °C (-22 °F do +131 °F)
Temperatura skladiščenja	-50 °C do +85 °C (122 °F do +185 °F)
Obratovalna vlažnost	95 % relativne vlage, nekondenzirajoča

3 Material

Plastika, mešanica polikarbonata (PC) in akrilonitril butadien stirena (ABS)

4 Električni podatki

Lastnost	Opis
Napajalna napetost	24 V enosmernega toka
Tok	Največ 200 mA ob 24 VDC
Stopnja zaščite zaprtega prostora	IP40
Notranja baterija	Li-ion, 2600 mAh

SL

5 Vmesniki


Žično

Značilnost	Specifikacije	Število vrat	Privzeto stanje
Ethernet	• Hitri Ethernet, RJ45	1	Omogočeno
SIM	• Mikro SIM 3FF • Preglasi vgrajeni eSIM	1	Omogočeno
Serijska številka	• RS-232	1	Onemogočeno
	• RS-485	1	Onemogočeno
Analogni V/I	Vhod • Zanka toka 4–20 mA	2	Onemogočeno
Digitalni V/I	Vhod • Notranji dvig do 24V • Aktivno, ko je priključeno na ozemljitev	4	Onemogočeno
	Izhod • Notranji dvig do 24V • Največ 28V	2	Onemogočeno
USB	• Mikro USB	1	Trajno onemogočeno

Brezžični

Značilnost	Specifikacije			Število vrat	Privzeto stanje
	Različica	Omrežje (frekvenca/pas)	Največja oddajna moč		
Celični modem (notranji)	Globalno	<ul style="list-style-type: none"> • Pasovi LTE Cat 1 FDD: 1, 2, 3, 4, 5, 7, 8, 12, 13, 18, 19, 20, 26 in 28 • Pasovi LTE Cat 1 TDD: 38, 39, 40 in 41 • 3G: 1, 2, 5 in 8 • GPRS: 850/900/1800/1900 MHz 	33,5 dBm	-	Omogočeno
Priključek antene	Celična SMA	<ul style="list-style-type: none"> • SMA priključek • Največ 4 m (13,1 čevlja) kabla • Navor 0,56 Nm (0,41 lb.čevlja) 	-	1	Omogočeno

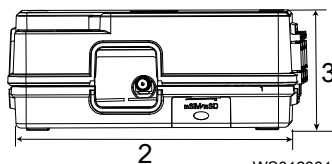
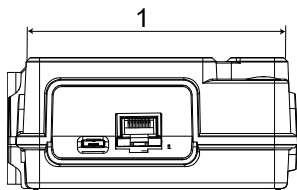
6 Priključki

E01	E02	GND	A	485	B	E06	E07	GND	E09	E10	D11	D12	GND	D13	D14
○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
DC+	DC-	GND	TX	232	RX	E21	GND		E24	+24	E26	E27	GND	AI2	AI1

WS012383A

Priključek	Opis
E01	Se ne uporablja
E02	Se ne uporablja
GND	Ozemljitveni signal
1 A	RS-485, zaključni upor 120 ohma, A
35 B	RS-485, zaključni upor 120 ohma, B
E06	Digitalni izhod 1
E07	Digitalni izhod 2
GND	Ozemljitveni signal
E09	Se ne uporablja
E10	Se ne uporablja
DI1	Digitalni vhod 1, povlečni vhod
DI2	Digitalni vhod 2, povlečni vhod
GND	Ozemljitveni signal
DI3	Digitalni vhod 3, povlečni vhod
DI4	Digitalni vhod 4, povlečni vhod
DC	Vhodna moč, +24 VDC
DC	Vhodna moč, ozemljitev (zemljenje)
GND	Ozemljitveni signal
232 TX	RS-232, Tx, RTU Rx
232 RX	RS-232, Rx, RTU Tx
E21	Se ne uporablja
GND	Ozemljitveni signal
↗	Signalna ozemljitev (ozemljitev šasije)
E24	Se ne uporablja
+24	+24 VDC napajanje, največ 50 mA
E26	Se ne uporablja
E27	Se ne uporablja
GND	Ozemljitveni signal
AI2	Analogni vhod 2, 4–20 mA
AI1	Analogni vhod 1, 4–20 mA

1 Dimensiones



WS012381B

Parte	Dimensión
1	101 mm (4,0 pulg.)

Parte	Dimensión
2	127 mm (5,0 pulg.)
3	46 mm (1,8 pulg.)

2 Requisitos medioambientales

Característica	Valor
Temperatura de funcionamiento	De -30 °C a +55 °C (de -22 °F a +131 °F)
Temperatura de almacenamiento	De -50 °C a +85 °C (de 122 °F a +185 °F)
Humedad de funcionamiento	95% de humedad relativa, sin condensación

ES

3 Material

Plástico, mezcla de policarbonato (PC) y acrilonitrilo butadieno estireno (ABS)

4 Datos eléctricos

Característica	Descripción
Tensión de la fuente de alimentación	12 Vcc
Corriente	Máximo 200 mA a 24 VCC
Grado de protección de la carcasa	IP40
Batería interna	Li-ion, 2 600 mAh

5 Interfaces

Cableado


Característica	Especificación	Número de puertos	Estado predeterminado
Ethernet	• Fast Ethernet, RJ45	1	Activado
SIM	• Micro SIM 3FF • Anula la eSIM integrada	1	Activado
Serie	• RS-232	1	Desactivado
	• RS-485	1	Desactivado
E/S analógica	Entrada • Bucle de corriente de 4-20 mA	2	Desactivado
E/S digital	Entrada • Tirador interno de hasta 24V • Activo cuando está conectado a tierra	4	Desactivado
	Salida • Tirador interno de hasta 24V • 28V máximo	2	Desactivado
USB	• Micro USB	1	Desactivado permanentemente

Inalámbrico

Característica	Especificación			Número de puertos	Estado pre-determinado
	Versión	Red (frecuencia/banda)	Potencia máxima de transmisión		
Módem móvil (interno)	Global	<ul style="list-style-type: none"> Bandas LTE Cat 1 FDD: 1, 2, 3, 4, 5, 7, 8, 12, 13, 18, 19, 20, 26 y 28 Bandas LTE Cat 1 TDD: 38, 39, 40 y 41 3G: 1, 2, 5 y 8 GPRS: 850/900/1 800/1 900 MHz 	33.5 dBm	-	Activado
Conector de la antena	SMA celular	<ul style="list-style-type: none"> Conector SMA Cable de un máximo de 4 m (13,1 ft) Par 0,56 Nm (0,41 lb.ft) 	-	1	Activado

ES

6 Terminales

E01	E02	GND	A	485	B	E06	E07	GND	E09	E10	D11	D12	GND	D13	D14	
○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
DC+	DC-	GND	TX	232	RX	E21	GND		E24	+24	E26	E27	GND	A12	A11	
○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○

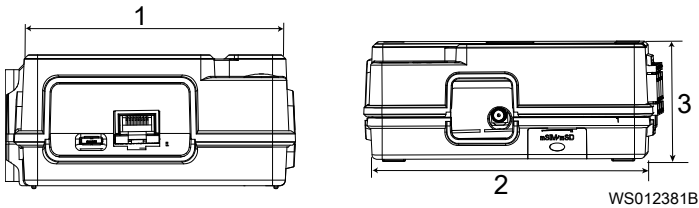
WS012383A

Terminal	Descripción
E01	Sin usar
E02	Sin usar
GND	Toma de tierra de señalización
485 A	RS-485, resistencia de terminación de 120 ohmios, A
485 B	RS-485, resistencia de terminación de 120 ohmios, B
E06	Salida digital 1
E07	Salida digital 2
GND	Toma de tierra de señalización
E09	Sin usar
E10	Sin usar
D11	Entrada digital 1, entrada de activación
D12	Entrada digital 2, entrada de activación
GND	Toma de tierra de señalización
D13	Entrada digital 3, entrada de activación
D14	Entrada digital 4, entrada de activación
DC+	Alimentación de entrada, +24 Vcc
DC-	Alimentación de entrada, tierra
GND	Toma de tierra de señalización
232 TX	RS-232, Tx, RTU Rx
232 RX	RS-232, Rx, RTU Tx
E21	Sin usar
GND	Toma de tierra de señalización

Terminal	Descripción
↔	Toma de tierra de señalización (masa del chasis)
E24	Sin usar
+24	Suministro de +24 Vcc, máximo de 50 mA
E26	Sin usar
E27	Sin usar
GND	Toma de tierra de señalización
AI2	Entrada analógica 2, 4-20 mA
AI1	Entrada analógica 1, 4-20 mA

SV

1 Mått



Artikel	Dimension
1	101 mm (4,0 tum)
2	127 mm (5,0 tum)
3	46 mm (1,8 tum)

2 Miljökrav

Funktion	Värde
Driftstemperatur	-30 °C till +55 °C (-22 °F till +131 °F)
Förvaringstemperatur	-50 °C till +85 °C (122 °F till +185 °F)
Luftfuktighet under drift	95 % relativ fuktighet, icke-kondenserande

3 Material

Plast, blandning av polykarbonat (PC) och akrylnitrilbutadienstyren (ABS)

4 Elektriska data

Funktion	Beskrivning
Nätspänning	24 VDC
Ström	Max. 200 mA vid 24 VDC
Kapslingens skyddsgrad	IP40
Internt batteri	Li-jon, 2600 mAh

5 Gränssnitt


Ansluten

Egenskap	Specifikation	Antal portar	Standardtillstånd
Ethernet	• Snabb Ethernet, RJ45	1	Aktiverad
SIM	• 3FF mikro SIM • Åsidosätter inbyggd eSIM	1	Aktiverad
Serieell	• RS-232	1	Inaktiverad
	• RS-485	1	Inaktiverad
Analog I/O	Insignal • 4-20 mA strömslinga	2	Inaktiverad
Digital I/O	Insignal • Intern uppdragning till 24V • Aktiv vid anslutning till jord	4	Inaktiverad
	Utgång • Intern uppdragning till 24V • 28V max.	2	Inaktiverad
USB	• Micro-USB	1	Permanent inaktiverad

Trådlöst

Egenskap	Specifikation			Antal portar	Standardtillstånd
	Version	Nätverk (Frekvens/band)	Maximal sändnings-effekt		
Mobilmodem (internt)	Globala	<ul style="list-style-type: none"> • LTE Cat 1 FDD-band: 1, 2, 3, 4, 5, 7, 8, 12, 13, 18, 19, 20, 26 och 28 • LTE Cat 1 TDD-band: 38, 39, 40 och 41 • 3G: 1, 2, 5 och 8 • GPRS: 850/900/1800/1900 MHz 	33.5 dBm	-	Aktiverad
Antennkontakt	SMA-cell	<ul style="list-style-type: none"> • SMA-kontakt • Maximum 4 m (13,1 ft) kabel • Vridmoment 0,56 Nm (0,41 pundfot) 	-	1	Aktiverad

6 Terminaler

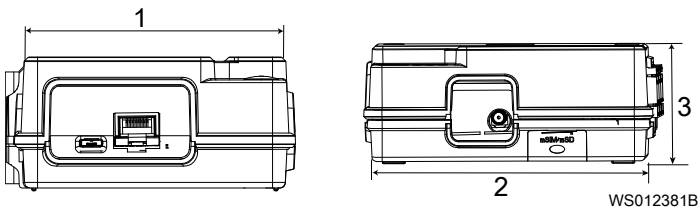
E01	E02	GND	A	485	B	E06	E07	GND	E09	E10	D11	D12	GND	D13	D14
○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
DC+	DC-	GND	TX	232	RX	E21	GND		E24	+24	E26	E27	GND	A12	A11

WS012383A

Plint	Beskrivning
E01	Används ej
E02	Används ej
GND	Signaljord
485 A	RS-485, 120 ohm avslutningsmotstånd, A
485 B	RS-485, 120 ohm avslutningsmotstånd, B
E06	Digital utgång 1

Plint	Beskrivning
E07	Digital utgång 2
GND	Signaljord
E09	Används ej
E10	Används ej
DI1	Digital ingång 1, dragingång
DI2	Digital ingång 2, dragingång
GND	Signaljord
DI3	Digital ingång 3, dragingång
DI4	Digital ingång 4, dragingång
DC+	Ingående spänning, +24 VDC
DC-	Ingående spänning, jord
GND	Signaljord
232 TX	RS-232, Tx, RTU Rx
232 RX	RS-232, Rx, RTU Tx
E21	Används ej
GND	Signaljord
⌚	Signaljord (chassijord)
E24	Används ej
+24	+24 VDC-matning, maximum 50 mA
E26	Används ej
E27	Används ej
GND	Signaljord
AI2	Analog ingång 2, 4-20 mA
AI1	Analog ingång 1, 4-20 mA

1 寸法



部品	寸法
1	101 mm (4.0 インチ)
2	127 mm (5.0 インチ)
3	46 mm (1.8 インチ)

2 環境要件

機能	値
動作温度	-30°C ~ +55°C (-22°F ~ +131°F)
保管温度	-50°C ~ +85°C (122°F ~ +185°F)
動作湿度	95%相対湿度、結露なし

JA

3 素材

プラスチック、ポリカーボネート (PC) およびアクリロニトリル・ブタジエン・スチレン (ABS) の混合素材

4 電気に関するデータ

機能	説明
供給電圧	24 VDC
電流	24 VDC で最大 200 mA
エンクロージャの保護の程度	IP40
内蔵バッテリー	Li-ion、2600 mAh

5 インターフェース

有線

機能	仕様	ポート数	デフォルト状態
イーサネット	<ul style="list-style-type: none"> 高速イーサネット、RJ45 	1	有効
SIM	<ul style="list-style-type: none"> 3FF マイクロ SIM 内蔵 eSIM をオーバーライド 	1	有効
シリアル	<ul style="list-style-type: none"> RS-232 	1	無効
	<ul style="list-style-type: none"> RS-485 	1	無効
アナログ I/O	入力 <ul style="list-style-type: none"> 4 ~ 20 mA 電流ループ 	2	無効
デジタル I/O	入力 <ul style="list-style-type: none"> 24V への内部プルアップ 接地時にアクティブ 	4	無効
	出力 <ul style="list-style-type: none"> 24V への内部プルアップ 最大 28V 	2	無効
USB	<ul style="list-style-type: none"> マイクロ USB 	1	永久に無効

ワイヤレス

機能	仕様			ポート数	デフォルト状態
	バージョン	ネットワーク (周波数/バンド)	最大送信出力		
セルラーモデム (内部)	グローバル	<ul style="list-style-type: none"> LTE Cat 1 FDD バンド : 1、2、3、4、5、7、8、12、13、18、19、20、26、および 28 LTE Cat 1 TDD バンド : 38、39、40、および 41 3G : 1、2、5、および 8 GPRS : 850/900/1800/1900 Mhz 	33.5 dBm	-	有効

機能	仕様			ポート数	デフォルト状態
	バージョン	ネットワーク(周波数/バンド)	最大送信出力		
アンテナコネクタ	SMA セラ	<ul style="list-style-type: none"> SMA コネクタ 最大 4 m (13.1 ft) ケーブル トルク 0.56 Nm (0.41 lb.ft) 	-	1	有効

6 端子

JA

E01	E02	GND	A ⁴⁸⁵	E06	E07	GND	E08	E10	D11	D12	GND	D13	D14
○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
DC+	DC-	GND	TX ²³²	E21	GND	⚡	E24	+24	E26	E27	GND	A12	A11
○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○

WS012383A

端子	説明
E01	使用されません
E02	使用されません
GND	シグナルグランド
485 A	RS-485、120Ω 終端抵抗、A
485 B	RS-485、120Ω 終端抵抗、B
E06	デジタル出力 1
E07	デジタル出力 2
GND	シグナルグランド
E09	使用されません
E10	使用されません
D11	デジタル入力 1、プルアップ入力
D12	デジタル入力 2、プルアップ入力
GND	シグナルグランド
D13	デジタル入力 3、プルアップ入力
D14	デジタル入力 4、プルアップ入力
DC+	入力電力、+24 VDC
DC-	入力電力、グランド(アース)
GND	シグナルグランド
232 TX	RS-232、Tx、RTU Rx
232 RX	RS-232、Rx、RTU Tx
E21	使用されません
GND	シグナルグランド
⌚	シグナルグランド(シャーシグランド)
E24	使用されません
24 インチ	+24 VDC 供給、最大 50 mA
E26	使用されません
E27	使用されません
GND	シグナルグランド

端子	説明
AI2	アナログ入力 2、4～20mA
AI1	アナログ入力 1、4～20mA

Xylem Water Solutions Global
Services AB 556782-9253
361 80 Emmaboda
Sweden

Tel: +46-471-24 70 00
Fax: +46-471-24 74 01
<https://tpi.xylem.com>

Visit our website for the latest version of this document and more information.
The original instruction is in English. All non-English instructions are translations of
the original instruction.
© 2022 – 2026 Xylem Inc. Xylem is a trademark of Xylem Inc. or one of its
subsidiaries. All other trademarks or registered trademarks are property of their
respective owners.

